

PELLET **IL FUOCO**
AL CENTRO



IL FUOCO AL CENTRO



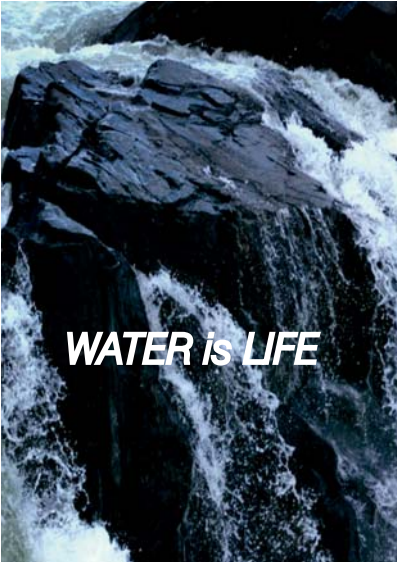
un choix de confiance depuis bientôt 60 ans

al bijna 60 jaar een vertrouwde keuze

seit fast 60 Jahren eine Vertrauenswahl

a trusted choice for almost 60 years





WATER is LIFE



AIR is POWER



EARTH is WARMTH



**IO SONO
IL FUOCO**



Lainate, Italy



Gabbioneta Binanuova, Italy

FR Edilkamin, depuis bientôt 60 ans leader du chauffage à bois et à granulés, s'est développée en tant que fabricant de cheminées et créatrice de technologie pour un chauffage domestique toujours plus écologique et économique. Attentive aux exigences d'un marché en évolution constante, elle propose des solutions novatrices d'un point de vue technologique et au design particulièrement soigné, en phase avec les besoins les plus modernes. Edilkamin est présente avec un réseau dense de revendeurs et profite d'un réseau de Centres d'Assistance technique, et de professionnels préparés et toujours à niveau qui représentent la valeur ajoutée de chaque produit.

NL Edilkamin, al bijna 60 jaar leader in de sector hout- en pelletverwarming, heeft zich als fabrikant van open haarden ontwikkeld naar maker van technologie voor de steeds ecologischere en voordeligere verwarming van woningen. Met aandacht voor de behoeften van een voortdurend evoluerende markt, stelt het bedrijf technologisch geavanceerde oplossingen voor met een bijzonder verzorgd design, in lijn met de modernste eisen. Edilkamin is aanwezig met een uitgebreid netwerk van dealers en servicecentra, gekwalificeerde en altijd up-to-date vakmensen die elk product een toegevoegde waarde verlenen.

DE Edilkamin, seit fast 60 Jahren führend auf dem Gebiet der Holzund Pelletheizung, hat sich von einem Hersteller von Kaminen zu einem Entwickler von Technologien für eine zunehmend ökologische und wirtschaftliche Hausheizung entwickelt. Mit Blick auf die Bedürfnisse eines sich ständig weiterentwickelnden Marktes bietet das Unternehmen technologisch fortschrittliche Lösungen mit einem besonders sorgfältigen Design an, das den modernsten Anforderungen gerecht wird. Edilkamin ist mit einem dichten Händlernetz und einem Netz von Kundendienstzentren, geschulten und stets auf dem neuesten Stand befindlichen Fachleuten, die den Mehrwert eines jeden Produktes darstellen, vertreten.

EN Edilkamin, a leader in wood and pellet heating for almost 60 years, has evolved from a manufacturer of fireplaces to a creator of technology for increasingly ecological and convenient domestic heating. Attentive to the needs of a constantly evolving market, it offers technologically advanced solutions with a particularly refined design, in line with the most modern requirements. Edilkamin has a dense network of retailers and Service Centres, qualified and up-to-date professionals who add value to each product.





2 LAVAGNO (VR) - ITALY

FR Pôle technique et laboratoire de Recherche et Développement.

NL Technische centrum en onderzoek & ontwikkelings lab.

DE Technisches Forschung-und Entwicklungslabor.

EN Technical Centre and Research & Development Lab.

3 GABBIONETA BINANUOVA (CR) - ITALY

FR Unité de fabrication et Recherche & Développement pour l'obtention des nombreuses et importantes certifications.

NL Productie-unit en afdeling Research & Development, belast met het verkrijgen van belangrijke certificeringen.

DE Produktionsstandort und F&E für die Erlangung der Konformität der Produkte mit maßgeblichen Zertifizierungen.

EN Production Unit and Research & Development Unit for obtaining important certifications.

4 GIRONA - SPAIN

FR Edilkamin Iberica, commercialisation Espagne et Portugal.

NL Edilkamin Iberica, verkoop in Spanje en Portugal.

DE Edilkamin Iberica, Vertriebszentrale für Spanien und Portugal.

EN Edilkamin Iberica, commercialisation centre for Spain and Portugal.

1 LAINATE (MI) - ITALY

FR Siège central, Divisions commerciales, Marketing, Administration, Information & Technology, Salles de classe pour les formations techniques et commerciales.

NL Hoofdkantoor, Commerciële instellingen, Marketing, Administratie, Information & Technology, ruimten voor technische en verkooptrainingen.

DE Hauptsitz, Vertrieb, Marketing, Firmenverwaltung, Information & Technology, Räume für Technikund Verkaufsschulungen.

EN Head office, Sales and Marketing divisions, Accounts, Information & Technology departments, classrooms for technical and sales training.

6

7

8

5 LIONE - FRANCE

FR Edilkamin France, centre de formation & services pré-et après vente

NL Edilkamin France, opleidingscentrum pre-en post-verkoopdiensten

DE Edilkamin France, Schulungszentrum vor-und nachverkauf

EN Edilkamin France, training centre pre-and post-sales services

6 SARVAR - HUNGARY

FR Edilkamin International, unité de fabrication

NL Edilkamin International, productie-unit.

DE Edilkamin International, Produktionsstandort.

EN Edilkamin International, production unit.

7 BUDAÖRS - HUNGARY

FR Edilkamin International, Show room.

NL Edilkamin International, Show room.

DE Edilkamin International, Show room.

EN Edilkamin International, Show room.

8 ATENE - GREECE

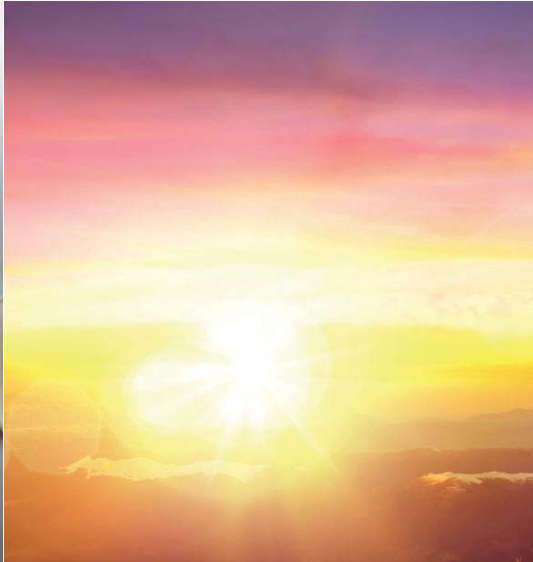
FR Edilkamin Hellas, Hall d'exposition et commercialisation Grèce.

NL Edilkamin Hellas, Showroom en verkoop in Griekenland.

DE Edilkamin Hellas, Showroom und Vertriebszentrale für Griechenland.

EN Edilkamin Hellas, showroom and commercialisation centre for Greece.





TESTS ET TRAÇABILITÉ | TEST EN TRACEERBAARHEID | ENDPRÜFUNG UND RÜCKVERFOLGUNG | TESTING AND TRACEABILITY

FR Chaque produit Edilkamin est testé afin de garantir une efficacité et une fiabilité maximales. Le système de traçabilité permet de remonter jusqu'au produit, jusqu'à chaque composant et jusqu'au préposé au montage, afin de résoudre les éventuels problèmes dans les délais les plus brefs.

NL Om de maximale efficiëntie en betrouwbaarheid te garanderen, wordt elk product van Edilkamin getest. Het traceerbaarheidsstelsel maakt het mogelijk om een product, een afzonderlijke component en de montagemedewerker terug te vinden, om eventuele problemen in korte tijd op te lossen.

DE Jedes Gerät wird bei Edilkamin endgeprüft, um seine maximale Effizienz und einen zuverlässigen Betrieb zu garantieren.

Die Rückverfolgung der Produkte ermöglicht, ein Gerät, eine einzelne Komponente oder den zuständigen Mitarbeiter der Montageabteilung ausfindig zu machen und in kürzester Zeit eventuelle technische Probleme zu beheben.

EN Every Edilkamin product is tested to guarantee its maximum efficiency and reliability. The traceability system allows for tracking the product, individual component and assembly operator to solve any problems in the shortest possible time.

SERVICE APRÈS-VENTE | AFTER-SALES SERVICE | AFTER-SALES | AFTER-SALES

FR Edilkamin offre une formation ample et continue, à travers des cours diversifiés en termes de sujets, de types et de nouvelles technologies. À l'étranger, Edilkamin exporte avec succès sa technologie et son design dans plus de 30 pays. L'assistance après-vente est très importante: un client satisfait et « assisté » est notre meilleure carte de visite. Le personnel Edilkamin, dynamique et qualifié, offre un support rapide en cas de besoin, pour répondre à toutes les exigences.

NL Edilkamin biedt een uitgebreid en continu trainingsprogramma door middel van cursussen voor specifieke onderwerpen, typen en nieuwe technologieën. In het buitenland exporteert Edilkamin technologie en design met succes naar meer dan 30 landen. De after-sales service is uiterst belangrijk: een tevreden en "gekoesterde" klant is ons beste visitekaartje. Het efficiënte en gekwalificeerde personeel van Edilkamin biedt in geval van nood tijdige ondersteuning en komt tegemoet aan alle behoeften.

DE Edilkamin bietet eine umfassende und kontinuierliche Schulung durch Kurse, die nach Themen, Art und neuen Technologien diversifiziert sind. Im Ausland exportiert Edilkamin erfolgreich Technologie und Design in über 30 Länder. Die Unterstützung nach dem Verkauf ist sehr wichtig: ein zufriedener und "betreuter" Kunde ist unsere beste Visitenkarte. Das effiziente und qualifizierte Personal von Edilkamin, bietet zeitnahe Unterstützung im Bedarfsfall, um jeglicher Anforderung gerecht zu werden.

EN Edilkamin offers broad and continuous training, through courses diversified by topics, type and new technologies. Abroad, Edilkamin successfully exports technology and design to over 30 countries. After-sales service is very important: a satisfied customer who is "looked after" is our best business card. Edilkamin's staff, efficient and qualified, offers timely support when required, to meet all our customers' needs.





FR Nettoyage automatique du creuset.
NL Automatische reiniging van het vuurpotje.
DE Automatische Reinigung der Brennschale.
EN Automatic crucible cleaning.



FR Gestion correcte de la combustion automatique.
NL Correct beheer van automatische verbranding.
DE Korrekte Steuerung der automatischen Verbrennung
EN For automatic combustion management



FR Modulation automatique de la combustion pour éviter le gaspillage
NL Automatische modulatie van de verbranding om verspilling te voorkomen
DE Automatische Verbrennungsmodulation zur Vermeidung von Kraftstoffverschwendung
EN Automatic combustion modulation to avoid wastage



Patented

FR Le système EKleaner effectue automatiquement un double nettoyage du creuset et des turbulateurs.
NL Ons E-Kleaner-systeem zorgt voor een automatische reiniging van zowel de branderpot als de warmtewisselaars.
DE Bewirkt automatisch die Reinigung der Brennschale und, in wassergeführten Pelletöfen, auch die Reinigung des Wärmetauschers ohne manuelle Eingriffe.
EN Automatically performing the crucible cleaning, including turbulators on thermos-stoves as well, without any manual interaction.



FR Permet de programmer l'extinction automatique du poêle à l'heure souhaitée
NL Met de kan de automatische uitschakeling van de kachel op het gewenste tijdstip worden geprogrammeerd
DE ist gleichwertig mit dem automatischen Ausschalten des Ofens zu einer gewissen Uhrzeit
EN allows programmed, automatic switch off of the stove when you want

RELAX



FR Ventilation d'air chaud désactivable
NL Uitschakelbare ventilatie van warme lucht
DE Deaktivierbares Warmluftgebläse
EN Hot air ventilation that can be deactivated



FR Simplification de la programmation de l'allumage et de l'extinction différés
NL Om de programmering van uitgestelde in- en uitschakeling te vereenvoudigen.
DE Vereinfachung der Programmierung von verzögertem Ein- und Ausschalten
EN Simplification of delayed ON/OFF programming

FR **BOUGIE EN CÉRAMIQUE**

Allumage sécurisé, rapide et avec une consommation d'électricité moindre.

NL **KERAMISCHE GLOEIBOUGIE**

Veilige, snelle inschakeling met minimaal energieverbruik.

DE **KERAMIKZÜNDKERZE**

Sichere und rasche Zündung mit äußerst geringem Stromverbrauch.

EN **CERAMIC IGNITION PLUG**

Safe, quick ignition and with less power consumption.

**WIFIRE****APPFIRE**

FR Applications qui permettent de gérer les fonctions de base d'un produit à granulés avec un Smartphone et une tablette, n'importe où.

Fonctions principales :

- Allumage et extinction
- Sélection du fonctionnement manuel/automatique
- Réglage de la puissance
- Réglage de la température ambiante
- Programmation horaire jour/semaine

WiFire affiche le niveau du combustible présent dans le réservoir et régule la température de l'eau chaude.

AppFire contrôle le fonctionne du poêle.

Disponibles sur Google Play et Apple Store.

NL Applicaties door middel waarvan de basisfuncties van een met pellets functionerend product vanaf elke locatie beheerd kunnen worden door middel van smartphones en tablets.

Voornaamste functies:

- In- en uitschakeling
- Instelling van de handmatige/automatische werking
- Instelling van het vermogen
- Instelling van de kamertemperatuur
- Urprogrammering dag/week

WiFire toont het niveau van de brandstof in het reservoir en regelt de temperatuur van het warme water.

AppFire bewaakt de werking van de kachel.

Beschikbaar op Google Play en Apple Store.

DE Anwendungen, die es ermöglichen, die Grundfunktionen eines Pelletprodukts mit Smartphones und Tablets von überall aus zu verwalten.

Hauptfunktionen:

- Ein- und Ausschalten
- Einstellung des Hand-/Automatikbetriebs
- Einstellung der Leistung
- Einstellung der Raumtemperatur
- Tägliche/wöchentliche Zeitprogrammierung

WiFire zeigt den Füllstand des Brennstoffs im Tank an und regelt die Warmwassertemperatur.

AppFire überwacht den Betrieb des Ofens.

Verfügbar auf Google Play und im Apple Store.

EN Applications that allow you to manage the basic functions of a pellet burning product with smartphones and tablets no matter where you are.

Main functions:

- Power on/off
- Manual/Automatic operation setting
- Power setting
- Room temperature setting
- Scheduling of the daily/weekly operation time

WiFire displays the fuel level in the tank and adjusts the hot water temperature.

AppFire monitors the operation of the stove.

Available from Google Play and Apple Store.





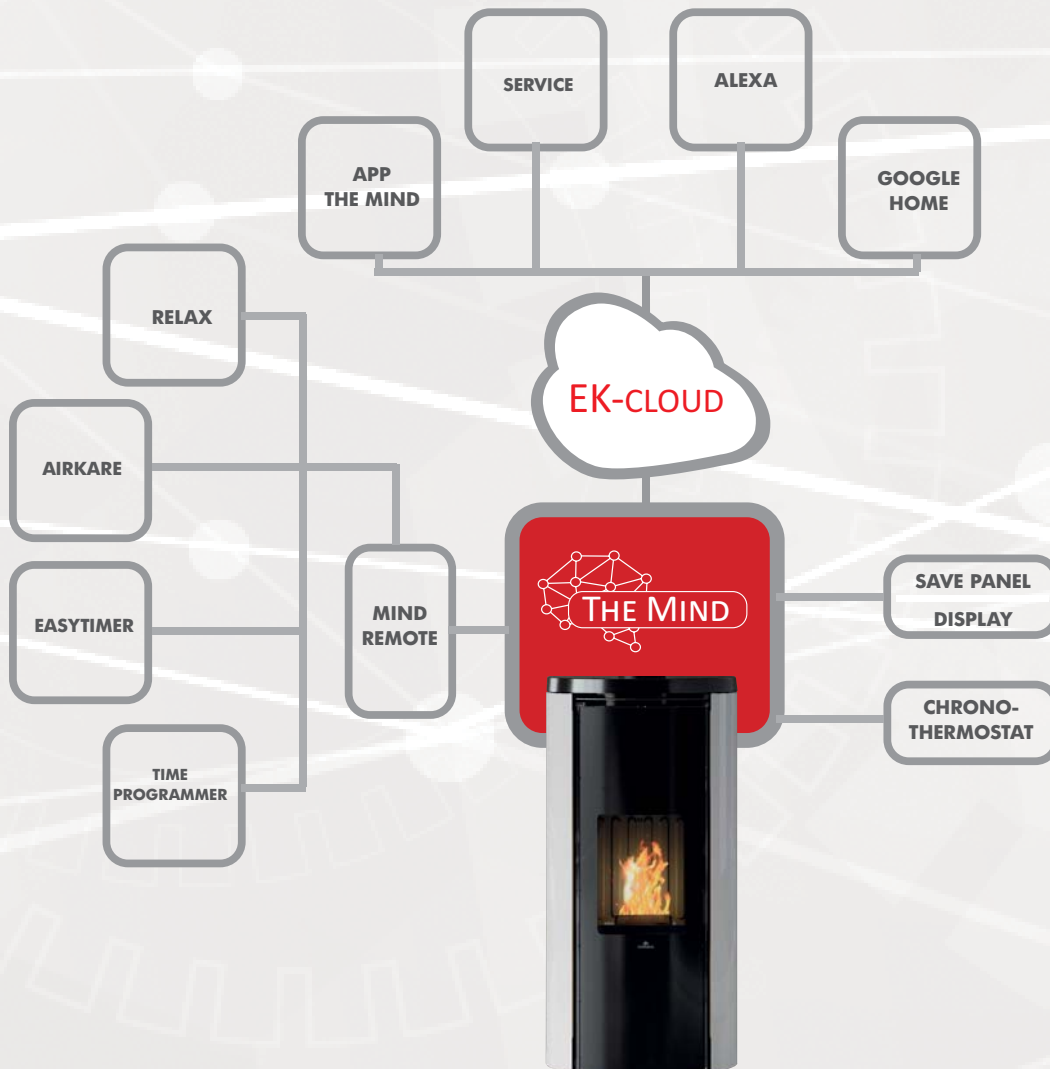
Ouvrez votre esprit à la chaleur domotique
Stel je open voor domotische warmte
Öffnen Sie Ihren Geist für die Wärme der Hausautomation
Open your mind to home-automation heat.

FR *The Mind* est le système innovant qui connecte le poêle à granulés au réseau Wi-Fi domestique; vous pouvez gérer votre chauffage par le biais de la radiocommande *Mind Remote*, de l'application *The Mind* (en Wi-Fi ou Bluetooth, application téléchargeables sur smartphone ou tablette depuis Google Play ou l'Apple Store) ou de l'écran. Choisissez le chauffage parfait, pénétrez dans l'univers *The Mind*.

NL *The Mind* is een innovatief systeem waarmee de pelletkachel op het wifi-netwerk van de woning wordt aangesloten. U kunt uw verwarming regelen via radiobesturing *Mind Remote*, de app *The Mind* (met wifi of bluetooth, te downloaden op uw smartphone of tablet vanaf Google Play of Apple Store), of *display*. Kies de perfecte verwarming, welkom in de wereld van *The Mind*.

DE *The Mind* ist das innovative System, das den Pelletofen mit dem WLAN-Netzwerk des Hauses verbindet. So ist es möglich, Ihre Heizung über die Funkfernsteuerung *Mind Remote*, die APP *The Mind* (mit WLAN oder Bluetooth, zum Herunterladen auf Smartphones oder Tablets von Google Play oder Apple Store) oder von *Display* zu steuern. Wählen Sie die perfekte Heizung, betreten Sie die Welt von *The Mind*.

EN *The Mind* is the innovative system that connects a pellet stove to the domestic wi-fi network; you can manage your heating through a *Mind Remote* remote control, The *Mind APP* (with wi-fi or bluetooth, which can be downloaded onto your smartphone or tablet from Google Play or Apple Store), or the *display*. Choose perfect heating: enter The *Mind* world.



**La chaleur technologique est dans vos mains.
Technologische verwarming binnen handbereik.
Die technologische Wärme in Ihren Händen | Technological heat, in your hands**



APP THE MIND



MIND REMOTE



DISPLAY



FR Chauffer avec de l'AIR
Radiocommande Mind Remote et APPLI The Mind

Chauffer avec de l'EAU
Écran et APPLI The Mind

Les principales fonctions:

Système AIRKARE, action combinée ozoniseur et ioniseur.

WI-FI et Bluetooth, pour gérer le chauffage à distance.

Fonction RELAX, pour désactiver la ventilation forcée et bénéficier d'un silence absolu.

Programmeur horaire, pour un chauffage sur mesure.

Fonction EASY TIMER, pour simplifier la programmation de l'allumage et de l'extinction différés du poêle.

Réglage de la ventilation pour un confort personnalisé.

Le voyant de réserve de granulés indique qu'il reste à l'appareil une autonomie d'environ une demi-heure.

Utilisation simplifiée ou avancée, pour une technologie à la portée de tous.

NL Verwarming met LUCHT
Mind Remote en de app The Mind

Verwarming met WATER
Display en app The Mind

De belangrijkste functies:

Het **AIRKARE-SYSTEEM**, de gecombineerde werking van een ozonisator en een ionisator.

Wifi en Bluetooth, om de verwarming op afstand te regelen.

RELAX-functie, om geforceerde ventilatie uit te schakelen voor maximale stilte.

Tijdprogrammering voor verwarming op maat.

EASY TIMER-functie, om de programmering van uitgestelde in- en uitschakeling te vereenvoudigen.

Regeling van de ventilatie voor een persoonlijk afgestemd comfort.

Controlelampje pelletreserve geeft aan dat het product nog ongeveer een half uur autonoom kan werken.

Vereenvoudigd of geavanceerd gebruik, voor gebruiksvriendelijke technologie voor iedereen.

DE Zum Heizen mit WARMLUFT
Mind Remote und APP The Mind

Zum Heizen mit WARMWASSER
Display und APP The Mind

Die wichtigsten Funktionen:

AIRKARE System, kombinierte Wirkung von Ozonator und Ionisator.

WLAN und Bluetooth, um die Heizung aus der Ferne steuern zu können.

RELAX-Funktion, um die Gebläselüftung für maximale Ruhe zu deaktivieren.

Stundenprogrammierer, für eine maßgeschneiderte Heizung.

EASYTIMER -Funktion, um die Programmierung von verzögertem Ein- und Ausschalten zu vereinfachen.

Einstellung des Gebläses für einen individuell anpassbaren Komfort.

Kontrollleuchte Pelletreserve, zur Anzeige dass das Produkt noch etwa eine halbe Stunde Autonomie hat.

Vereinfachte oder erweiterte Nutzung, damit die Technologie in jedermanns Reichweite ist.

EN AIR heating
Mind Remote and The mind APP

WATER heating
Display and The mind APP

The main functions:

AIRKARE SYSTEM, performing a ionizer and ozonizer combined action.

WI-FI and Bluetooth, to remotely manage the heating.

RELAX function to disable the fan ventilation for maximum rest.

Time programmer, for customized heating.

EASY TIMER feature for ON/OFF programming.

Ventilation adjustment for personalized comfort.

Pellet level sensor: display alert warning product will still operate for a max of 30 mins approx.

Simplified or advanced use, for a technology within everyone's reach.





Améliorez l'air de votre maison toute l'année !

Verbeter de luchtkwaliteit in uw woning, het hele jaar door!

Verbessern Sie das ganze Jahr über die Luft in Ihrem Haus!

Improves home air all year round!

FR La qualité de l'air de notre maison est très importante pour notre bien-être mais elle est souvent compromise par des substances telles que les virus, les bactéries, la poussière, etc. **Le système AirKare peut améliorer la qualité de l'air domestique tout au long de l'année,** même lorsque le poêle est éteint, à condition que ce dernier soit alimenté en électricité.

Le système airKare exerce une action combinée:

- **ioniseur**: il réduit la quantité de particules en suspension dans l'air telles que la poussière, les pollens et la fumée;

- **ozoniseur**: il aide à réduire les virus, les bactéries, les champignons, les germes, les microbes et éloigne les petits insectes.

Le système est soit installé de série soit en option, sur certains modèles de poêles et thermopoêles.

NL The quality of the air we breathe in the home is essential but it is often undermined by viruses, bacteria, dust, etc. **The airKare system can improve the quality of home air,** all year round, even when the stove is off with only the power supply.

airKare performs a combined action:

- **the ionizer** gets rid of airborne particles such as dust, pollen and smoke;

- **the ozonizer** helps to reduce viruses, bacteria, fungi, germs, microbes and deters small insects.

The system is a standard fitting, or optional, on some stove and boiler stove models.

DE Die Qualität der Luft, die wir jeden Tag zwischen den Wänden des Hauses atmen, ist sehr wichtig für unser Wohlbefinden, wird jedoch häufig durch Substanzen wie Viren, Bakterien, Staub, Rauch, Pollen und mehr beeinträchtigt. **Das airKare-System kann die Luftqualität in Ihrem Haus verbessern, und zwar das ganze Jahr über,** auch wenn der Kaminofen ausgeschaltet und nur die Stromversorgung aktiviert ist.

airKare hat eine kombinierte Wirkung:

- **Der Ionisator** reduziert die in der Luft schwebenden Partikel wie Staub, Pollen und Rauch.

- **Der Ozonator** hilft bei der Reduzierung von Viren, Bakterien, Pilze, Keime und Mikroben und hält kleine Insekten fern. Das System ist bei einigen Modellen von Kaminöfen und Heizöfen im Lieferumfang enthalten oder optional erhältlich.

EN The quality of the air we breathe in the home is essential but it is often undermined by viruses, bacteria, dust, etc. **The airKare system can improve the quality of home air,** all year round, even when the stove is off with only the power supply.

airKare performs a combined action:

- **the ionizer** gets rid of airborne particles such as dust, pollen and smoke;

- **the ozonizer** helps to reduce viruses, bacteria, fungi, germs, microbes and deters small insects.

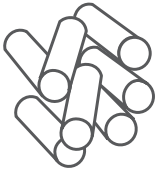
The system is a standard fitting, or optional, on some stove and boiler stove models.





Choisissez airKare et ressentez une sensation de fraîcheur et de bien-être, à chaque fois que vous le souhaitez.
Met airKare krijgt u een fris gevoel van welzijn, wanneer u maar wilt.
Mit airKare spüren Sie ein frisches Gefühl des Wohlbefindens, wann immer Sie möchten.
With airKare you will feel a fresh sense of well-being, whenever you want it.





PELLET

FR Composé de sciure de bois, il permet de programmer les principales fonctions et de gérer le chauffage de manière automatique.

Les solutions à granulés proposées par Edilkamin sont technologiquement avancées: par le biais de Wi-Fi, d'une radiocommande, d'une application, de l'écran ou d'un assistant vocale, il est possible de garder sous contrôle le chauffage domestique de manière simple et intuitive, même à distance.

NL Bestaan uit samengeperst houtzaagsel. Hiermee kunnen de belangrijkste functies worden geprogrammeerd en kan de verwarming op automatische wijze worden geregeld.

De pellet-oplossingen van Edilkamin zijn technologisch geavanceerd: door middel Wi-Fi, van radiobesturing, de speciale app, display en spraakassistent heeft u de verwarming van uw woning altijd op een eenvoudige en intuïtieve manier onder controle, ook op afstand.

DE Besteht aus Holzstägespänen und ermöglicht es Ihnen, die Hauptfunktionen zu programmieren und die Heizung automatisch zu steuern. Die von Edilkamin angebotenen Pelletlösungen sind technologisch fortschrittlich: Mittels Wi-Fi, Funkfernbedienung, App, Display und Sprachassistent ist es möglich, die Heizung des Hauses auf einfache und intuitive Art und Weise immer unter Kontrolle zu haben, auch aus der Ferne.

EN Made up of wood shavings, pellets can be used to programme the main functions and manage heating automatically. The pellet-fired solutions proposed by Edilkamin are technologically advanced: thanks to the Wi-Fi, remote control, app, display and voice assistant, heating at home can be monitored constantly in a simple and user-friendly way, even remotely

Thermopoeles
Cv-Kachels
Heizöfen
Thermo stoves

p. 88 - 109



Chaudières
Ketels
Heizkessel
Burning boilers

p. 110-115

Thermocheminées
Cv-haarden
Heizkamine
Thermo-fireplaces

p. 116-119



Poêle étanche
Kachels Air Tight
Raumluftunabhängige-öfen
Air Tight stoves

p. 20-41



Poêles
Kachels
Öfen
Stoves

p. 42-79

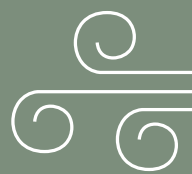
Inserts
Inbouwhaarden
Einsätze
Inserts

p. 80-81



Foyers
Haarden
Feuerräume
Fireplace

p. 82-85



**HOT
AIR**



HOT AIR

Les poêles, les foyers et les inserts chauffent avec l'air chaud la pièce où ils sont installés et, en fonction du modèle, plusieurs pièces à travers des canalisations.

De kachels, haarden en inbouwhaarden verwarmen de omgeving van installatie met hete lucht en, afhankelijk van het model, meerdere omgevingen door middel van kanalisaties.

Die Öfen, Feuerstellen und Einsätze beheizen den Raum, in dem sie installiert sind, mit Warmluft und je nach Modell auch mehrere Räume über Luftkanäle.

The stoves, fireboxes and inserts heat the room where they are installed with hot air and, depending on the model, they can also heat other rooms via ducting.





Celia Air Tight C
Magic



Verre | Glas | Glas | Glass



CELIA AIR TIGHT C MAGIC



FR Poêle étanche, sortie des fumées coaxiale vers le haut, avec vitre "Magic": lorsque le poêle fonctionne, la vitre Magic laisse apparaître la vision de la flamme. Une fois éteint, la vitre Magic reste totalement noire, évitant ainsi de voir l'intérieur du foyer en mettant en valeur l'élégance du design. Top coulissant en fonte pour le chargement du granulés. Bougie en céramique.

Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Double porte de fermeture foyer. Porte externe entièrement en verre. Disponible avec flancs en verre blanc ou noir.

NL Luchtdichte pelletkachel, coaxiale rookgasafvoer aan de bovenkant, met "Magic" glas: wanneer de kachel brandt, geeft dit een aangenaam zicht op de vlammen. Als de kachel uit is, maakt het volledig zwarte glas de haard onzichtbaar, waardoor de elegantie van het ontwerp nog beter tot zijn recht komt.

Verschuifbare bovenkant voor het bijvullen van pellets. Keramische gloeibougie. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis. Dubbele afsluitdeur. Geheel glazen buitendeur. Verkrijgbaar met zijpanelen van wit of zwart glas.

DE Raumluftunabhängiger Pelletofen, Oberer coaxialer Rauchauslass, mit Glas "Magic": Wenn der Ofen in Betrieb ist, schenkt das Glas einen schönen Blick auf die Flamme. Bei abgeschaltetem Ofen lässt das vollkommen schwarze Glas den Feuerraum nicht sehen und unterstreicht die Eleganz des Designs. Verschiebbarer Oberteil für die Pelleteinfüllung. Keramikglühkerze. System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** für eine bessere Luftqualität im Haus. Doppelte Verschlusstür. Außentür vollständig aus Glas. Verfügbar mit Seitenteilen aus Glas in Weiß oder Schwarz.

EN Sealed pellet stove, upper coaxial smoke outlet, with "Magic" glass: when the stove is on, it creates the attractive appearance of flickering flames. When the stove is off, the all-black glass hides the fireplace, for a sleek design. Sliding top for pellet loading.

Ceramic ignition plug. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system for better home air quality. Double closing door. All-glass external door. Available with sides in white or black glass.

Celia Air Tight C Magic

7,2 kW_190 m³_54x58,5x111h cm

technology 124; technical data 142





Verre | Glas | Glas | Glass





Celia
Air Tight
Air Tight Plus
Air Tight C
Air Tight C Plus



Acier | Staal | Stahl | Steel



CELIA AIR TIGHT | AIR TIGHT C | AIR TIGHT PLUS | AIR TIGHT C PLUS



FR Poêles à granulés étanches avec un design élégant, porte externe entièrement en verre, aussi en version canalisable (**Plus**). Disponible version avec sortie des fumées coaxiale vers le haut (**Air Tight C**) Bougie en céramique. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Double porte de fermeture foyer. Version Plus: il est possible de gérer séparément le ventilateur frontal et celui de la canalisation d'air chaud. Disponible avec flancs en acier noir, verre blanc ou noir.

NL Luchtdichte pelletkachels met een elegant ontwerp, met een geheel glazen buitendeur, ook in kanaliseerbare uitvoering (**Plus**). Verkrijgbaar met coaxiale rookgasafvoer (**Air Tight C**). Keramische gloei­bougie. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**. **AirKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis. Dubbele afsluit­deur. Geheel glazen buitendeur. In de Plus-uitvoering kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden. Verkrijgbaar met zij­kanten van zwart staal, wit of zwart glas.

DE Raumluftunabhängige Pelletöfen mit elegantem Design und Außentür vollständig aus Glas, auch in kanalisierbarer Version (**Plus**). Verfügbar mit Oberer coaxialer Rauchauslass (**Air Tight C**). Keramikglühkerze. System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** für eine bessere Luftqualität im Haus. Doppelte Verschluss­tür. Außentür vollständig aus Glas. In der Version Plus können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden. Verfügbar mit Seitenteilen aus schwarzem Stahl, weißem Glas oder schwarzem Glas.

EN Sealed pellet stoves with an elegant design and external door entirely in glass - also available in a ductable version. (**Plus**). Available with upper coaxial smoke outlet (**Air Tight C**). Ceramic ignition plug. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for management via smartphone or tablet, and **Mind Remote** remote control. **AirKare** system for better home air quality. Double closing door. All-glass external door. In the Plus version, the front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately. Available with sides in black steel, in white glass or black glass.

Celia Air Tight

7,2 kW _190 m³ _54x57x111h cm

Celia Air Tight Plus

9,6 kW _250 m³ _54x57x111h cm

Celia Air Tight C

7,2 kW _190 m³ _54x58,5x111h cm

Celia Air Tight C Plus

9,6 kW _250 m³ _54x58,5x111h cm

technology 123,124; technical data 142





Verre | Glas | Glas | Glas

CELIA AIR TIGHT | AIR TIGHT C | AIR TIGHT PLUS | AIR TIGHT C PLUS





Dania
Air Tight
Air Tight Plus
Air Tight C
Air Tight C Plus



Verre | Glas | Glas | Glass



DANIA AIR TIGHT | AIR TIGHT C | AIR TIGHT PLUS | AIR TIGHT C PLUS



FR Poêles à granulés étanches à l'élégant design en forme de sablier, aussi en version canalisable (**Plus**). Disponible version avec sortie des fumées coaxiale vers le haut (**Air Tight C**). Bougie en céramique. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Version Plus: il est possible de gérer séparément le ventilateur frontal et celui de la canalisation d'air chaud. Disponible en verre blanc ou noir, ou en acier avec top en verre gris.

NL Luchtdichte pelletkachels met een zandlopervorm, ook in gekanaliseerde uitvoering (**Plus**). Verkrijgbaar met coaxiale rookgasafvoer (**Air Tight C**). Keramische gloeibougie. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**. **AirKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis. In de Plus-uitvoering kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden. Verkrijgbaar in zwart of wit glas of in staal met bovenkant van grijs glas.

DE Raumluftunabhängige Pelletöfen mit "Sanduhr"-Form, auch in kanalisierbarer Version (**Plus**). Verfügbar mit Oberer koaxialer Rauchauslass (**Air Tight C**). Keramikglühkerze. System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** für eine bessere Luftqualität im Haus. In der Version Plus können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden. Verfügbar aus weißem oder schwarzem Glas oder auch aus Stahl mit Oberteil aus grauem Glas.

EN Sealed pellet stoves in an hourglass shape, also available in a ductable version (**Plus**). Available with upper coaxial smoke outlet (**Air Tight C**). Ceramic ignition plug. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for management via smartphone or tablet, and **Mind Remote** remote control. **AirKare** system for better home air quality. In the Plus version, the front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately. Available in white or black glass, or in steel with a grey-glass top.

Dania Air Tight

6 kW_155 m³_57x54x97h cm

Dania Air Tight Plus

8 kW_210 m³_57x54x97h cm

Dania Air Tight C

6 kW_155 m³_57x55,5x97h cm

Dania Air Tight C Plus

8 kW_210 m³_57x55,5x97h cm

technology 123,124; technical data 143





Acier | Staal | Stahl | Steel



DANIA AIR TIGHT | AIR TIGHT C | AIR TIGHT PLUS | AIR TIGHT C PLUS





Cherie

9 EVO Air Tight C

11 EVO Air Tight C



Pierre ollaire | Speksteen | Naturstein | Soapstone



CHERIE 9 EVO AIR TIGHT C | CHERIE 11 EVO AIR TIGHT C



FR Poêles à granulés étanches canalisés avec sortie des fumées coaxiale, disponibles en deux puissances différentes, arborant un élégant design en forme de sablier. Bougie en céramique.

Cherie 9 Evo Air Tight C avec 2 sorties d'air chaud et 2 ventilateurs : 1 sortie d'air chaud à l'avant et 1 sortie à l'arrière canalisable pour chauffer une autre pièce.

Cherie 11 Evo Air Tight C avec 3 sorties d'air chaud et 3 ventilateurs : 1 sortie d'air chaud à l'avant et 2 sorties à l'arrière canalisables pour chauffer deux autres pièces.

Réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés au moyen de la radiocommande Mind Remote.

Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Disponible en acier blanc mat, bronze et gris foncé; en céramique blanc crème, bordeaux et gris foncé; en pierre ollaire.

NL Luchtdichte pelletkachels, met rookgasafvoer van bovenkant coaxiaal, in twee verschillende vermogens, met een origineel zandloperontwerp. Keramische gloeibougiek.

Cherie 9 Evo Air Tight C met 2 uitgangen voor warme lucht en 2 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 1 uitgang aan de achterkant, die gekanaliseerd kan worden voor het verwarmen van een kamer.

Cherie 11 Evo Air Tight C met 3 uitgangen voor warme lucht en 3 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 2 uitgangen aan de achterkant, die gekanaliseerd kunnen worden voor het verwarmen van twee kamers.

Ventilatoren zijn afzonderlijk te besturen met Mind Remote.

Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi en radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis.

Verkrijgbaar in staal in de kleuren mat wit, brons en donkergrijs; in keramiek in de kleuren roomwit, bordeaux en donkergrijs, en in speksteen.

DE Raumluftunabhängige Pelletöfen mit koaxialem Rauchabzug, in zwei verschiedenen Leistungsstufen und elegantem „Sanduhr“-Design. Keramikglühkerze.

Cherie 9 Evo Air Tight C mit 2 Warmluftauslässen und 2 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 1 kanalisierbarer Auslass auf der Rückseite zur Beheizung von einem Raum.

Cherie 11 Evo Air Tight C mit 3 Warmluftauslässen und 3 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 2 kanalisierbare Auslässe auf der Rückseite zur Beheizung von zwei Räumen. Mit der Funkfernsteuerung Mind Remote können der Ventilator auf der Vorderseite und die kanalisiert Ventilatoren unabhängig voneinander eingestellt werden. System **The Mind** mit integriertem WLAN und **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung Mind Remote. System **airKare** für eine

bessere Luftqualität im Haus. Verfügbar aus Stahl in den Farben mattweiß, bronze und dunkelgrau, aus Keramik in den Farben cremeweiß, bordeaux und Dunkelgrau sowie aus Speckstein.

EN Ducted airtight pellet stoves with coaxial smoke outlet, with two different power capacities and an elegant hourglass design. Ceramic ignition plug.

Cherie 9 Evo Air Tight C with 2 hot air outlets and 2 fans: 1 front hot air outlet and 1 ductable rear outlet to heat one room.

Cherie 11 Evo Air Tight C with 3 hot air outlets and 3 fans: 1 front hot air outlet and 2 ductable rear outlets to heat two rooms. Through the Mind Remote remote control, independent regulation of the front fan and the ducted fans.

The Mind system with integrated wi-fi, **App** for management from smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control.

AirKare system for better home air quality.

Available in matt white, bronze and dark grey steel; in cream white, bordeaux and dark grey ceramics; soapstone.

Cherie 9 Evo Air Tight C

3,6-9,3 kW_240 m³_63x58x116h cm

Cherie 11 Evo Air Tight C

3,6-11,4 kW_295 m³_63x58x116h cm

technology 123,124; technical data 143



Acier | Staal | Stahl | Steel



Céramique | Keramik | Ceramic



CHERIE 9 EVO AIR TIGHT C | CHERIE 11 EVO AIR TIGHT C



FR Poêle à granulés étanche, canalisés avec sortie des fumées coaxiale, compact 30 cm de profondeur. Conçu initialement pour les couloirs et convient pour toute les pièces de la maisons. Bougie en céramique. Sortie d'air chaud à l'avant et 1 sortie postérieur canalisable. Réglage indépendant du ventilateur frontal et de celui pour la canalisation au moyen de la radiocommande Mind Remote. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Disponible en acier acier et façade en verre avec inserts en verre noir, céramique blanc opaque or noir opaque, pierre ollaire.

NL Luchtdichte pelletkachel, kanaliseerbaar en met coaxiale rookgasafvoer, zeer compact met een diepte van slechts 30 cm. Ontworpen voor de gang, maar geschikt voor elke ruimte in het huis. Keramische gloeibougie. Uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 1 kanaliseerbare uitgang aan de achterkant. Met behulp van de radiobesturing kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi en radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis. Verkrijgbaar in staal met glazen voorkant en sierelementen van zwart glas, matwit of matzwart keramiek of speksteen.

DE Kanalisierbarer raumluftunabhängiger Pelletofen mit koaxialem Rauchauslass, besonders kompakt und nur 30 cm tief. Entworfen für den Flur, ist er für jeden Raum im Haus geeignet. Keramikglühkerze. Warmluftauslass auf der Vorderseite und 1 kanalisierbarer Auslass auf der Rückseite. Über die Funkfernbedienung können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden. System **The Mind** mit integriertem WLAN und **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung **Mind Remote**. System **airKare** für eine bessere Luftqualität im Haus. Verfügbar aus Stahl mit Vorderseite aus Glas und Einsätze aus schwarzem Glas, mattweißer Keramik, mattschwarzer Keramik oder Naturstein.

EN Sealed pellet stove, ductable, particularly compact and with a coaxial smoke outlet - a mere 30 cm in width. Designed for corridors, it is, however, suitable for any part of the house. Ceramic ignition plug. Front hot-air outlet and 1 ductable rear outlet. The front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately through the remote control. **The Mind** system with integrated wi-fi, **App** for management from smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system for better home air quality. Available in steel with glass front and black-glass, matt-white ceramic, matt-black ceramic or soapstone inserts.

Bild Air Tight C Up

9,1 kW_235 m³_80x30x110h cm

technology 123,124; technical data 143





Céramique | Keramik | Keramik | Ceramic



FR Poêles à granulés étanches aussi avec sortie des fumées coaxiale (**Air Tight C**), à la finition bicolore et avec top coulissant pour le chargement du granule. Bougie en céramique. Radiocommande avec **display**. Disponible en acier avec partie supérieure en céramique blanc crème, céramique gris foncé ou pierre ollaire.

NL Luchtdichte pelletkachels, ook met coaxiale rookgasafvoer (**Air Tight C**), met tweekleurige afwerking en verschuifbare bovenkant voor het bijvullen van pellets. Keramische gloeibougie. Radiobesturing met **display**. Verkrijgbaar in staal met bovendeel van matwit keramiek, donkergrijs keramiek of speksteen.

DE Raumluftunabhängige Pelletöfen, auch mit koaxialem Rauchauslass (**Air Tight C**), Design in zweifarbiger Ausführung und mit verschiebbarem Oberteil für die Pelleteinfüllung. Keramikglühkerze. Funkfernbedienung mit **Display**. Verfügbar aus Stahl mit oberem Teil aus mattweißer Keramik, dunkelgrauer Keramik oder Naturstein.

EN Sealed pellet stoves, also available with a coaxial smoke outlet (**Air Tight C**); designed with a two-tone finish and a sliding top for pellet loading. Ceramic ignition plug. Remote control with **display**. Available in steel with top in matt-white ceramic, dark-grey ceramic or soapstone.

Vyda2 Air Tight Vyda2 Air Tight C

10,6 kW_275 m³_55x55x106h cm

technology 123,124; technical data 144





VYDA2 AIR TIGHT C Céramique | Keramik | Ceramic



FR Poêle à granulés étanche canalisée, avec sortie des fumées coaxiale et avec top coulissant pour le chargement du granule. Bougie en céramique. Radiocommande avec **display**. 2 sorties d'air chaud et 2 ventilateurs: 1 sortie d'air chaud à l'avant et 1 sortie à l'arrière canalisable pour chauffer une autre pièce.

Réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés au moyen de la radiocommande. Il est possible d'installer un deuxième ventilateur pour la canalisation (en option).

Disponible en acier avec partie supérieure en céramique blanc opaque ou noir.

NL Kanaliseerbare luchtdichte pelletkachel, met coaxiale rookgasafvoer en verschuifbare bovenkant voor het bijvullen van pellets. Keramische gloeibougie.

Radiobesturing met **display**. 2 uitgangen voor warme lucht en 2 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 1 uitgang aan de achterkant, die gekanaliseerd kan worden voor het verwarmen van een kamer. Onafhankelijke regeling van de ventilator aan de voorkant en van de gekanaliseerde ventilatoren met behulp van de radiobesturing. Mogelijkheid om een tweede ventilator te installeren voor de kanalisatie (optioneel).

Verkrijgbaar in staal met bovendeel van matwit of zwart keramiek.

DE Kanalisierbarer raumluftunabhängiger Pelletofen, mit koaxialem Rauchauslass und verschiebbarem Oberteil für die Pelleteinfüllung. Keramikglühkerze. Funkfernbedienung mit **Display**. 2 Warmluftauslässe und 2 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 1 kanalisierbarer Auslass auf der Rückseite zur Beheizung von einem Raum. Mit der Funkfernsteuerung können der Ventilator auf der Vorderseite und die kanalisierten Ventilatoren unabhängig voneinander eingestellt werden. Möglichkeit der Installation eines 2. Ventilators für die Kanalisierung (optional).

Verfügbar aus Stahl mit oberem Teil aus mattweißer oder schwarzer Keramik.

EN Sealed ductable pellet stove with a coaxial smoke outlet, with a sliding top for pellet loading. Ceramic ignition plug. Remote control with **display**. 2 hot air outlets and 2 fans: 1 front hot air outlet and 1 ductable rear outlet to heat one room. The remote control allows for independent adjustment of the front fan and ducted fans. Option for a 2nd fan for air ducting (additional feature).

Available in steel with a top in matt-white or black ceramic.

Rada Air Tight C

12,8 kW_335 m³_55x55x112,5h cm

technology 123,124; technical data 144





Céramique | Keramik | Keramik | Ceramic

RADA AIR TIGHT C



FR **Poêle à granulés** avec top coulissant pour le chargement du granule.

Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** (en option).

Disponible en acier avec top coulissant en acier noir ou pierre ollaire.

NL **Pelletkachel** met verschuifbare bovenkant voor het vullen van de pellets.

Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem (optioneel).

Verkrijgbaar in staal met verschuifbare bovenkant van zwart staal of speksteen.

DE **Pelletofen** mit verschiebbarem Oberteil für die Pelleteinfüllung. Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensoren.

System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** (optional).

Verfügbar aus Stahl mit verschiebbarem Oberteil aus schwarzem Stahl oder Naturstein.

EN **Pellet stove** with sliding top for pellet loading.

Ceramic ignition plug and pellet level sensor. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system (optional).

Available in steel with a sliding top in black steel or soapstone.

Slide2 5 Up

5,1 kW_135 m³_46x49x99,5h cm

Slide2 7 Up

6,9 kW_180 m³_46x49x99,5h cm

technical data 145





Acier | Staal | Stahl | Steel



SLIDE2 5 UP | SLIDE2 7 UP



FR Poêle à granulés avec top coulissant pour le chargement du granule aussi en version canalisable.

Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés.

Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** (en option).

Version Plus: il est possible de gérer séparément le ventilateur frontal et celui de la canalisation d'air chaud.

Disponible avec flancs en acier, top et inserts en céramique blanc opaque, noire opaque ou pierre ollaire.

NL Pelletkachels met verschuifbare bovenkant voor het vullen van de pellets, ook in kanaliseerbare uitvoering.

Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve.

Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem (optioneel).

In de Plus-uitvoering kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden.

Verkrijgbaar met zijkanten van staal, bovenkant en sieralementen van matwit of matzwart keramiek of speksteen.

DE Pelletöfen mit verschiebbarem Oberteil für die Pelleteinfüllung, auch in kanalisierbarer Version.

Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensor.

System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** (optional).

In der Version Plus können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden. Verfügbar mit Seitenteilen aus Stahl, Oberteil und Einsätze aus Keramik in Mattweiß, Mattschwarz oder Naturstein.

EN Pellet stoves with sliding top for pellet loading - also available in a ductable version.

Ceramic ignition plug and pellet level sensor. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system (optional).

In the Plus version, the front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately.

Available with steel sides, and top and inserts in matt-white or matt-black ceramic or soapstone.

Yana

6,9 kW_180 m³_52x53x102h cm

Yana Plus

9,2 kW_240 m³_52x53x102h cm

technology 123; technical data 145





Céramique | Keramik | Ceramic





Céramique | Keramik | Ceramic

FR Poêle à granulés compact aux lignes sobres, aussi en version canalisable. Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés, Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** (en option).

Version Plus: il est possible de gérer séparément le ventilateur frontal et celui de la canalisation d'air chaud.

Disponible en acier avec inserts en céramique noir brillant, bordeaux ou blanc opaque.

NL Compacte **pelletkachels** met strakke lijnen, ook in kanaliseerbare uitvoering. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem (optioneel).

In de Plus-uitvoering kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden.

Verkrijgbaar in staal met sierelementen van keramiek in de kleuren hoogglans zwart, bordeaux of matwit.

DE Kompakte **Pelletöfen** von wesentlicher Form, auch in kanalisierbarer Version. Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensor. System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** (optional).

In der Version Plus können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden.

Verfügbar aus Stahl mit Einsätzen aus Keramik in Glanzschwarz, Bordeaux oder Mattweiß.

EN Compact pristine-looking **pellet stoves** - also available in a ductable version. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system (optional).

In the Plus version, the front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately.

Available in steel with inserts in glossy-black, bordeaux or matt-white ceramic.

Nara2 Up

6,9 kW_180 m³_46x49x99h cm

Nara2 Plus Up

9,2 kW_240 m³_46x49x99h cm



Céramique | Keramiek | Keramik | Ceramic





Evia2 Up



Acier | Staal | Stahl | Steel



FR Poêle à granulés avec un design élégant à section circulaire, avec porte externe entièrement en verre et double porte de fermeture. Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Sorties des fumées vers le haut de série et par l'arrière en option. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** (en option).

Disponibile en acier noir, bronze ou blanc opaque.

NL Pelletkachels met een elegant rond ontwerp, met geheel glazen ronde buitendeur en dubbele sluitdeur. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Standaard rookgasafvoer aan de bovenkant en optioneel aan de achterkant.

Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem (optioneel).

Verkrijgbaar in zwart, brons of matwit staal.

DE Pelletöfen in elegantem Design mit kreisförmigem Querschnitt, Außentür vollständig aus Glas und doppelter Verschlusstür. Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensor. Serienmäßiger Rauchauslass oben und auf der Rückseite optional. System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** (optional).

Verfügbar aus Stahl in Schwarz, Bronze oder Mattweiß.

EN Elegant-looking **pellet stoves** with a circular section, with an external door made entirely from curved glass and a double closing door. Ceramic ignition and pellet level sensor. Standard upper smoke outlet and optional rear smoke outlet. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system (optional).

Available in black, bronze or matt-white steel.

Evia2 Up

7,9 kW_205 m³_56x57x113h cm

technical data 146





Acier | Staal | Stahl | Steel



EVI A2 UP



Lena
Lena Plus



Céramique | Keramik | Ceramic





FR Poêle à granulés avec des côtés légèrement arrondis, aussi en version canalisable.

Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** (en option).

Version Plus: il est possible de gérer séparément le ventilateur frontal et celui de la canalisation d'air chaud. Disponible avec flancs en acier noir ou pierre ollaire ou avec flancs en acier et inserts en céramique blanc opaque ou pierre ollaire.

NL Pelletkachels met licht ronde zijanten, ook in kanaliseerbare uitvoering. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem (optioneel).

In de Plus-uitvoering kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden.

Verkrijgbaar met zijanten van zwart staal of speksteen of met zijanten van staal en sieralementen van matwit keramiek of speksteen.

DE Pelletöfen mit leicht abgerundeten Seitenteilen, auch in kanalisierbarer Version. Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensoren. System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** (optional).

In der Version Plus können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden.

Verfügbar mit Seitenteilen aus Stahl in Schwarz oder Naturstein, oder mit Seitenteilen aus Stahl und Keramikeinsätzen in Mattweiß oder Naturstein.

EN Pellet stoves with slightly rounded sides - also available in a ductable version. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system (optional).

In the Plus version, the front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately.

Available with sides in black steel or soapstone, or with steel sides and inserts in matt-white ceramic or soapstone.

Lena

7,9 kW_205 m³_50x49x100h cm

Lena Plus

9,2 kW_240 m³_50x49x100h cm



Pierre ollaire | Spieksteen | Naturstein | Soapstone

LENA | LENA PLUS



FR Poêle à granulés complètement en fonte pour les amateurs du design 'rétro' il peut aussi être installé dans une ancienne cheminée ouverte. Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Possibilité de supprimer les pieds.

Disponibile en fonte noir bouchardé.

NL Volledig gietijzeren pelletkachel voor liefhebbers van restostijl. Ook te installeren in een oude haard voor een bijzonder interieureffect. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**.

Verwijderbare poten.

Verkrijgbaar in gebouchardeerd zwart gietijzer.

DE Pelletofen, vollständig aus Gusseisen für die Liebhaber des Rétro-Designs, der auch im Inneren eines alten Kamins für einen besonderen Einrichtungseffekt installiert werden kann. Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensoren. System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**.

Abnehmbare Stützfüße.

Verfügbar aus Gusseisen mit Riffelung.

EN Pellet stove made entirely from cast iron for retro lovers; it can also be installed inside an old fireplace for an attractive throwback effect. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. **The Mind** system with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control.

Removable feet.

Available in black bush-hammered cast iron.



Lille 8 Up

8,1 kW_210 m³_64x58x80h cm



Fonte | Gietijzer | Gubbeisen | Cast Iron



FR Poêle à granulés avec 2 boutons pratiques sur le dessus et 2 voyants lumineux pour faciliter l'utilisation.

Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés.

6 positions de fonctionnement: éteint « OFF », puissance 1/2/3 (basse, moyenne et haute) avec une ventilation automatique, fonction Relax (ventilation désactivée, puissance minimum, fonction « TURBO » (puissance et ventilation maximum).

Allumage très simple à programmer.

Interrupteur lumineux ON/OFF.

Disponible en acier avec part supérieure en céramique blanc opaque ou grise foncé.

NL Pelletkachel met twee praktische handgrepen aan de bovenkant en twee waarschuwinglampjes om het gebruik te vereenvoudigen. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. 6 werkingsstanden: uitgeschakeld "OFF", vermogen 1/2/3 (laag/gemiddeld/hog) met automatische ventilatie, Relax-functie (ventilatie uitgeschakeld, minimaal vermogen), Turbo-functie (vermogen met maximale ventilatie).

Ontstekingstimer. Verlichte ON/OFF-schakelaar.

Verkrijgbaar in staal met bovenkant van matwit of donkergrijs keramiek.

DE Pelletofen mit praktischen Regelknöpfen und zwei Leuchtanzeigen für eine komfortablere Verwendung.

Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensoren.

6 Betriebspositionen: Aus „OFF“ Leistung 1/2/3 (niedrig/mittel/hoch) mit automatischer Belüftung, Funktion Relax (Belüftung aus, Mindestleistung), Funktion Turbo (Leistung bei maximaler Belüftung). Zündungstimer.

Beleuchteter Schalter ON/OFF.

Verfügbar aus Stahl mit Oberteil aus Keramik in Mattweiß oder Dunkelgrau.

EN Pellet stove with two handy knobs on the top and two warning lights for ease of use.

Ceramic ignition plug and pellet level sensor.

6 operating positions: "OFF" mode, power level 1/2/3 (low/medium/high) with automatic ventilation, Relax function (ventilation off, minimum power), Turbo function (powered for maximum ventilation). Ignition timer.

Illuminated ON/OFF switch.

Available in steel with a top in matt-white or dark-grey ceramic.

Klik

8,3 kW_215 m³_47x49x,5x100h cm





Acier - Céramique | Staal - Keramiek | Stahl - Keramik | Steel - Ceramic





Cherie 9 Evo
Cherie 11 Evo



Céramique | Keramiek | Keramik | Ceramic



FR Poêles à granulés canalisés, disponibles en deux puissances différentes, à l'élégant design en forme de sablier.

Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés.

Sortie des fumées par le haut de série, par l'arrière en option.

Cherie 9 Evo avec 2 sorties d'air chaud et 2 ventilateurs : 1 sortie d'air chaud à l'avant et 1 sortie à l'arrière canalisable pour chauffer une autre pièce.

Cherie 11 Evo avec 3 sorties d'air chaud et 3 ventilateurs : 1 sortie d'air chaud à l'avant et 2 sorties à l'arrière canalisables pour chauffer deux autres pièces.

Moyen de la radiocommande **Mind Remote**, réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés.

Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, Appli pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**.

Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Disponible en acier blanc mat, bronze et gris foncé ; en céramique blanc crème, bordeaux et gris foncé ; en pierre ollaire.

NL Gekanaliseerde pelletkachel, in twee verschillende vermogens, met een elegant zandloperontwerp. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve.

Rookgasafvoer bovenaan (standaard), achteraan (en optie).

Cherie 9 Evo met 2 uitgangen voor warme lucht en 2 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 1 uitgang aan de achterkant, die gekanaliseerd kan worden voor het verwarmen van een kamer.

Cherie 11 Evo met 3 uitgangen voor warme lucht en 3 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 2 uitgangen aan de achterkant, die gekanaliseerd kunnen worden voor het verwarmen van twee kamers. Ventilatoren zijn afzonderlijk te besturen met **Mind Remote**. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi en radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis. Verkrijgbaar in staal in de kleuren mat wit, brons en donkergrijs of in keramiek in de kleuren roomwit, bordeaux en donkergrijs, en in speksteen.

DE Pellet-Kanalisierte Pelletöfen, in zwei verschiedenen Leistungsstufen und elegantem „Sanduhr“-Design. Keramikglühkerze und Kontrollleuchte Pelletreserve. Rauchabzug serienmäßig auf der Oberseite und auf Wunsch auf der Rückseite.

Cherie 9 Evo mit 2 Warmluftauslässen und 2 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 1 kanalisierbarer Auslass auf der Rückseite zur Beheizung von einem Raum.

Cherie 11 Evo mit 3 Warmluftauslässen und 3 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 2 kanalisierbare Auslässe auf der Rückseite zur Beheizung von zwei Räumen.

Mit der Funkfernsteuerung **Mind Remote** können der Ventilator auf der Vorderseite und die kanalisierten Ventilatoren unabhängig voneinander eingestellt werden.

System **The Mind** mit integriertem WLAN und **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung **Mind Remote**.

Cherie 9 Evo

3,6-9,3 kW_240 m³_63x58x116h cm

Cherie 11 Evo

3,6-11,4 kW_295 m³_63x58x116h cm

tetechnology 123; technical data 147

System **airKare** für eine bessere Luftqualität im Haus.

Verfügbar aus Stahl in den Farben mattweiß, bronze und dunkelgrau oder aus Keramik in den Farben cremeweiß, bordeaux und dunkelgrau, Speckstein.

EN Ducted pellet stoves, with two different power capacities and an elegant hourglass design. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. Standard upper smoke outlet and optional rear smoke outlet.

Cherie 9 Evo with 2 hot air outlets and 2 fans: 1 front hot air outlet and 1 ductable rear outlet to heat one room.

Cherie 11 Evo with 3 hot air outlets and 3 fans: 1 front hot air outlet and 2 ductable rear outlets to heat two rooms.

Through the **Mind Remote** remote control, independent regulation of the front fan and the ducted fans. **The Mind** system with integrated wi-fi and **Mind Remote** remote control. **AirKare** system for better home air quality.

Available in matt white, bronze and dark grey steel or in cream white, bordeaux and dark grey ceramics, soapstone.



Pierre ollaire | Speckstein | Naturstein | Soapstone



Acier | Staal | Stahl | Steel

CHERIE 9 EVO | CHERIE 11 EVO





Bild Up



Pierre ollaire | Speksteen | Naturstein | Soapstone





FR Poêle à granulés canalisée compact 30 cm de profondeur. Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Moyen de la radiocommande **Mind Remote**, réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, Appli pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande Mind Remote. Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Sorties des fumées vers le haut de série et par l'arrière en option. Sortie d'air chaud frontal et 1 sortie canalisable par l'arrière. Moyen de la radiocommande, réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés. Disponible en acier et façade en verre avec inserts en verre noir, céramique blanc opaque, céramique noire opaque ou pierre ollaire.

NL Zeer compacte **kanaliseerbare pelletkachel**, slechts 30 cm diep. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Ventilatoren zijn afzonderlijk te besturen met **Mind Remote**. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi en radiobesturing Mind Remote. **airKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis. Standaard rookgasafvoer aan de bovenkant en optioneel aan de achterkant.

Uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 1 kanaliseerbare uitgang aan de achterkant. Met behulp van de radiobesturing kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering

afzonderlijk bestuurd worden. Verkrijgbaar in staal met glazen voorkant en sierelementen van zwart glas, matwit of matzwart keramiek of speksteen.

DE Besonders kompakter, **kanalisierbarer Pelletofen** mit nur 30 cm Tiefe. Keramikglühkerze und Kontrollleuchte Pelletreserve. Mit der Funkfernsteuerung Mind Remote können der Ventilator auf der Vorderseite und die kanalisierten Ventilatoren unabhängig voneinander eingestellt werden.

System **The Mind** mit integriertem WLAN und App zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung **Mind Remote**. System **airKare** für eine bessere Luftqualität im Haus.

Serienmäßiger Rauchauslass oben und auf der Rückseite optional. Warmluftauslass auf der Vorderseite und 1 kanalisierbarer Auslass auf der Rückseite.

Über die Funkfernbedienung können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden.

Verfügbar aus Stahl mit Vorderseite aus Glas und Einsätze aus schwarzem Glas, mattweißer Keramik, mattschwarzer Keramik oder Naturstein.

EN Extremely compact and **ductable pellet stove** - only 30 cm wide. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. Through the **Mind Remote** remote control, independent regulation of the front fan and the ducted fans. **The Mind** system with integrated wi-fi and Mind Remote remote control. **AirKare** system for better home air quality. Standard upper smoke outlet and optional rear smoke outlet.

Front hot-air outlet and 1 ductable rear outlet.

The front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately through the remote control.

Available in steel with glass front and black-glass, matt-white ceramic, matt-black ceramic or soapstone inserts.

Bild Up

9,1 kW_235 m³_80x30x110h cm

tetechnology 123; technical data 147



Céramique | Keramik | Ceramic





Myrna
Myrna Q
Myrna Plus
Myrna Q Plus



Céramique | Keramik | Ceramic



FR Poêle à granulés aux lignes élégantes avec des céramiques aux couleurs douces.

Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** pour une meilleure qualité de l'air domestique. Version Plus: il est possible de gérer séparément le ventilateur frontal et celui de la canalisation d'air chaud. La version Q: sortie des fumées vers le haut. Disponible en acier avec inserts et partie supérieure en céramique blanc opaque, rose poudré ou gris claire opaque.

NL Pelletkachels met elegante lijnen met keramiek in zachte kleuren. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, Radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem voor een betere luchtkwaliteit in huis.

In de Plus-uitvoering kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden. De uitvoering Q heeft een rookgasafvoer aan de bovenkant.

Verkrijgbaar in staal met sierelementen en bovenkant van mat wit, poeder of mat lichtgrijs keramiek.

DE Elegante Pelletöfen mit Keramik in zarten Farben. Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensor.

System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** für eine bessere Luftqualität im Haus.

In der Version Plus können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden. Die Version Q zeichnet sich durch den Rauchauslass auf der Oberseite aus.

Verfügbar aus Stahl mit Einsätzen und Oberteil aus Keramik in Mattweiß, Puder oder mattem Hellgrau.

EN Elegant-looking pellet stoves with ceramics in soft hues.

Ceramic ignition plug and pellet level sensor. **The Mind** system with integrated wi-fi, app for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system for better home air quality.

In the Plus version, the front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately.

The Q version has an upper smoke outlet.

Available in steel with inserts and a top in matt-white, blush pink or matt light-grey ceramic.

Myrna | Myrna Q

10 kW_260 m³_54,5x55x112h cm

Myrna Plus | Myrna Q Plus

12,3 kW_320 m³_54,5x55x112h cm

tetechnology 123; technical data 149





Céramique | Keramik | Ceramic



Blade2 12 Up



Acier | Staal | Stahl | Steel



BLADE2 12 UP



73

FR Poêles à granulés canalisés, compact 34,5 cm de profondeur.

Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Sorties des fumées vers le haut de série et par l'arrière ou latérale gauche en option (selon le modèle). 2 sorties d'air chaud et 2 ventilateurs : 1 sortie d'air chaud à l'avant et 1 sortie à l'arrière canalisable pour chauffer une autre pièce. Moyen de la radiocommande, réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés. Il est possible d'installer un deuxième ventilateur pour la canalisation (en option). Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Système **AirKare** (en option).

Disponible en acier bordeaux, noir, blanc opaque, bronze ou en pierre ollaire. Blade aussi en céramique bordeaux ou blanc opaque.

NL Kanaliseerbare ruimtebesparende pelletkachels met een diepte van slechts 34,5 cm. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve.

Standaard rookgasafvoer aan de bovenkant, optioneel aan de achterkant of zijkant (afhankelijk van het model). 2 uitgangen voor warme lucht en 2 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 1 uitgang aan de achterkant, die gekanaliseerd kan worden voor het verwarmen van een kamer. Met behulp van de radiobesturing kunnen de ventilator aan de voorkant en de ventilator voor de kanalisering afzonderlijk bestuurd worden. Mogelijkheid om een tweede ventilator te installeren voor de kanalisatie (optioneel).

Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, radiobesturing **Mind Remote**. **airKare**-systeem (optioneel). Verkrijgbaar in bordeaux, zwart, matwit of bronskleurig staal of in speksteen. Blade ook in bordeaux of matwit keramiek.

DE Platzsparende kanalisierbare Pelletöfen mit nur 34,5 cm Tiefe. Keramikglühkerze und Pellet-Füllstandsensoren. Serienmäßiger Rauchauslass oben, auf der Rückseite oder an der linken Seite optional (je nach Modell). 2 Warmluftauslässe und 2 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 1 kanalisierbarer Auslass auf der Rückseite zur Beheizung von einem Raum. Über die Funkfernbedienung können der Ventilator auf der Vorderseite und derjenige für die Kanalisierung unabhängig voneinander eingestellt werden. Möglichkeit der Installation eines 2. Ventilators für die Kanalisierung (optional).

System **The Mind** mit integriertem WLAN, **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funksteuerung **Mind Remote**. System **airKare** (optional).

Verfügbar aus Stahl in Bordeaux, Schwarz, Mattweiß, Bronze oder aus Naturstein. Blade auch aus Keramik in Bordeaux oder Mattweiß.

EN Ductable "space-saving" pellet stoves - a mere 34,5 cm in width.

Ceramic ignition plug and pellet level sensor. Standard upper smoke outlet, with an option for a rear or left-side version (depending on the model). 2 hot air outlets and 2 fans: 1 front hot air outlet and 1 ductable rear outlet to heat one room. The front fan and the fan for air ducting can be adjusted separately through the remote control. Option for a 2nd fan for air ducting (additional feature). **The Mind** System with integrated wi-fi, **app** for smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. **AirKare** system (optional).

Available in bordeaux, black, matt-white or bronze steel or in soapstone. Blade also comes in bordeaux or matt-white ceramic.

Blade2 12 Up

12,1 kW_315 m3_90x34,5x113h cm

totechnology 123; technical data 148





Pierre ollaire | Speksteen | Naturstein | Soapstone



FR Poêle à granulés canalisé au design classique.

Bougie en céramique pour un allumage rapide avec une faible consommation d'énergie. Voyant de réserve de granulés. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**.

3 sorties d'air chaud et 3 ventilateurs : 1 sortie d'air chaud à l'avant et 2 sorties à l'arrière canalisables pour chauffer deux autres pièces.

Réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés au moyen de la radiocommande **Mind Remote**. Disponible en céramique blanc crème, bordeaux et parchemin.

NL Gekanaliseerde pelletkachel met een klassiek ontwerp.

Keramische gloeibougie. Controlelampje pelletreserve.

Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, radiobesturing **Mind Remote**. 3 uitgangen voor warme lucht en 3 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 2 uitgangen aan de achterkant, die gekanaliseerd kunnen worden voor het verwarmen van twee kamers.

Onafhankelijke regeling van de ventilator aan de voorkant en van de gekanaliseerde ventilatoren met behulp van de radiobesturing **Mind Remote**. Verkrijgbaar in keramiek in de kleuren roomwit, bordeaux en perkament.

DE Kanalisierter Pelletofen mit klassischem Design.

Keramikglühkerze und Kontrollleuchte Pelletreserve. 3 Warmluftaustritte und 3 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 2 kanalisierte Auslässe auf der Rückseite zur Beheizung von zwei Räumen.

Mit der Funkfernsteuerung **Mind Remote** können der Ventilator auf der Vorderseite und die kanalisierten Ventilatoren unabhängig voneinander eingestellt werden.

System **The Mind** mit integriertem WLAN und **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung **Mind Remote**. Verfügbar aus Keramik in den Farben cremeweiß, bordeaux und pergament.

EN Classic design ducted pellet stove. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. 3 hot air outlets and 3 fans: 1 front hot air outlet and 2 ductable rear outlets to heat two rooms. Through the **Mind Remote** remote control, independent regulation of the front fan and the ducted fans.

The Mind system with integrated wi-fi, **App** for management from smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. Available in cream white, bordeaux and parchment ceramics.

Kira Evo

14,8 kW_385 m³_65x63x123,5h cm

tetechnology 123; technical data 148





Céramique | Keramiek | Keramik | Ceramic



FR Poêle à granulés canalisé au design rigoureux et à la finition bicolore. Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**.

3 sorties d'air chaud et 3 ventilateurs : 1 sortie d'air chaud à l'avant et 2 sorties à l'arrière canalisables pour chauffer deux autres pièces.

Réglage indépendant du ventilateur frontal et des ventilateurs canalisés au moyen de la radiocommande **Mind Remote**. Disponible en acier avec partie supérieure en céramique blanc crème, céramique gris foncé ou pierre ollaire.

NL Gekanaliseerde pelletkachel met een ontwerp met tweekleurige afwerking. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor bediening vanaf uw smartphone of tablet, radiobesturing **Mind Remote**.

3 uitgangen voor warme lucht en 3 ventilatoren: 1 uitgang voor warme lucht aan de voorkant en 2 uitgangen aan de achterkant, die gekanaliseerd kunnen worden voor het verwarmen van twee kamers.

Onafhankelijke regeling van de ventilator aan de voorkant en van de gekanaliseerde ventilatoren met behulp van de radiobesturing **Mind Remote**.

Verkrijgbaar in staal met bovendeel van matwit keramiek, donkergrijs keramiek of speksteen.

DE Kanalisierter Pelletofen mit nüchternem Design und zweifarbiger Ausführung. Keramikglühkerze und Kontrollleuchte Pelletreserve. 3 Warmluftausstritte und 3 Ventilatoren: 1 Warmluftauslass auf der Vorderseite und 2 kanalisierbare Auslässe auf der Rückseite zur Beheizung von zwei Räumen. Mit der Funkfernsteuerung **Mind Remote** können der Ventilator auf der Vorderseite und die kanalisierten Ventilatoren unabhängig voneinander eingestellt werden. System **The Mind** mit integriertem WLAN und **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung **Mind Remote**.

Verfügbar aus Stahl mit oberem Teil aus Keramik in den Farben cremeweiß oder dunkelgrau sowie aus Speckstein.

EN Ducted pellet stove with a rigorous design and two-tone finish. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. 3 hot air outlets and 3 fans: 1 front hot air outlet and 2 ductable rear outlets to heat two rooms. Through the **Mind Remote** remote control, independent regulation of the front fan and the ducted fans. **The Mind** system with integrated wi-fi, **App** for management from smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. Available in steel with top in cream white ceramic, dark grey ceramic or soapstone.

Vyda Evo

14,8 kW_385 m³_62,5x61,5x121,5h cm

totechnology 123; technical data 148





Pierre ollaire | Speksteen | Naturstein | Soapstone



FR Inserts à granulés idéaux pour récupérer d'anciennes cheminées ouvertes ou en créer de nouvelles, automatiques et programmables. Design élégant, avec porte et revêtement avant en verre sérigraphié noir. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Sortie d'air chaud à l'avant. Poignée main-froide. Chargement à granulés avec extraction sur glissières (en dotation) ; avec tiroir ou par trappe (en option) . Extraction sur glissières pour faciliter le entretien. Panneau de contrôle positionné sous la porte.

Version Plus: 1 sortie d'air chaud canalisable orientable vers l'arrière. Par radiocommande, églage indépendant du ventilateur frontal et du ventilateur de canalisation.

NL Pelletinbouwhaarden, ideaal voor het herstellen van oude open haarden of het creëren van nieuwe, automatische en programmeerbare haarden. Elegant ontwerp met deur en sieralement aan de voorkant van zwart geserigrafeerd glas. Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **App** voor regeling van het apparaat vanaf smartphone of tablet, radiobesturing **Mind Remote**. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve. Warme lucht aan de voorkant. Handgreep. Vullen van pellets: inzetframe op geleiders (inbegrepen); met lade of via luik (optie). Uitschuifbaar op rails om het onderhoud te vergemakkelijken. Save panel aan de voorkant geplaatst onder de deur.

Plus-Versie 1 uitgang aan de achterkant.

Ventilatoren zijn afzonderlijk te besturen met afstandsbediening.

DE Pellet-Einsätze sind ideal für die Sanierung alter oder die Herstellung neuer, automatischer und programmierbarer offener Kamine geeignet. Elegantes Design mit Tür und Einsatz aus schwarzem Siebdruck-Glas auf der Vorderseite.

System **The Mind** mit integriertem WLAN und **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung **Mind Remote**. Feuerraum aus Gusseisen. Keramikglühkerze und Kontrollleuchte Pelletreserve. Warmluftgebläse auf der Vorderseite. Kalte Hand. Pelletbeschickung auf 3 Arten: durch Herausziehen des auf Schienen laufenden Einsatzes, mit Pellet-Auffüllschublade auf der Vorderseite (optional), mittels Einfüllrutsche (optional). Extraktion auf Gleitschienen für die leichtere Instandhaltung.

Plus-Version: 1 kanalisierbarer Warmluftauslass, mit Möglichkeit, den Ventilator zur Rückseite hin auszurichten. Eine unabhängige Regelung des Kanalisierungsventilators ist über die Fernbedienung möglich.

EN Pellet inserts ideal to recover old open fireplaces or create new, automatic and programmable ones. Elegant design, with door and front insert in black screen-printed glass. **The Mind** system with integrated wi-fi, **App** for management from smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. Cast iron combustion chamber. Ceramic ignition plug and pellet level sensor. Frontal hot air outlet. Cold hand. Two versions: pellet loading with Extraction on slide rails (supplied); with tray or hatch (optional). Can be removed through sliding rails for ease of maintenance.

Plus version: 1 ductable rear outlet. Through the remote control, independent regulation of the front fan and the ducted fan.

Pellkamin 8 Evo

8,3 kW_215 m³_73,5x49x49h cm

Pellkamin 10 Evo Plus

10,5 kW_275 m³_73,5x49x49h cm

totechnology 126; technical data 150





FR Foyer à granulés canalisable et programmable, doté de 3 ventilateurs dont un en façade et deux destinés à la canalisation, orientables vers l'avant lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Design élégant, avec porte en verre sérigraphié noir. Système **The Mind** avec Wi-Fi intégré, **Appli** pour la gestion depuis un smartphone ou une tablette et radiocommande **Mind Remote**. Bougie en céramique et voyant de réserve de granulés. Deux versions: chargement des granulés par un tiroir ou par une trappe.

Panneau de contrôle positionné sous la porte.

Extraction sur glissières pour faciliter le entretien.

NL Programmeerbare pellethaard die geschikt is voor kanalisatie, uitgerust met 3 ventilatoren, één aan de voorkant en twee voor de kanalisering, die naar voren gericht kunnen worden als ze niet gebruikt worden.

Elegant ontwerp met deur van zwart geserigrafeerd glas.

Systeem **The Mind** met geïntegreerde wifi, **app** voor regeling van het apparaat vanaf smartphone of tablet, radiobesturing **Mind Remote**. Keramische gloeibougie, controlelampje pelletreserve.

Twee uitvoeringen: bijvullen van pellets via een lade of luik.

Save panel aan de voorkant geplaatst onder de deur.

Uitschuifbaar op rails om het onderhoud te vergemakkelijken

DE Programmierbarer und kanalisierbarer Pellet-Kamineinsatz, ausgestattet mit 3 Ventilatoren, davon einer auf der Vorderseite und zwei für die Kanalisierung, die bei Nichtgebrauch nach vorne ausgerichtet werden können. Elegantes Design mit Tür aus schwarzem Siebdruck-Glas.

System **The Mind** mit integriertem WLAN und **App** zur Steuerung über Smartphone oder Tablet, Funkfernsteuerung **Mind Remote**. Feuerraum aus Gusseisen. Keramikglühkerze und Kontrollleuchte Pelletreserve.

Zwei Ausführungen: Pelletbeschickung mit Auffüllschublade oder mit Einfüllrutsche. Extraktion auf Gleitschienen für die leichtere Instandhaltung.

EN Ducted and programmable pellet fireplace, equipped with 3 fans, one at the front and two for ducting, adjustable from the front if not used. Elegant design, with black screen-printed glass door.

The Mind system with integrated wi-fi, **App** for management from smartphone or tablet, **Mind Remote** remote control. Cast iron combustion chamber. Ceramic ignition plug and pellet level sensor.

Two versions: pellet loading with tray or hatch. Front save panel. Extraction on slide rails for maintenance.

Pellkamin 12 Evo

12,7 kW_330 m³

93x61x63h cm / 93x61x76,5h cm

tetechnology 128; technical data 150





FR Foyer à granulés canalisable et programmable, avec kit de chargement par trappe et kit de ventilation. Design élégant, avec porte en verre sérigraphié noir. Bougie en céramique. Radiocommande avec **display**. Extraction sur glissières pour faciliter le entretien.

NL Kanaliseerbare en programmeerbare **pelletkamin**, uitgerust met kit voor bijvullen via bijvulluik en ventilatiekit. Elegant ontwerp met deur van zwart geserigrafeerd glas. Keramische gloeibougie. Radiobesturing met **display**. Uitschuifbaar op rails om het onderhoud te vergemakkelijken.

DE Programmierbarer und **kanalisierbarer Pellet-Kamineinsatz**, mit Pellet-Einfüllrutsche und externem Ventilator-Kit. Elegantes Design mit Tür aus schwarzem Siebdruck-Glas. Keramikglühkerze. Funkfernbedienung mit **Display**. Extraktion auf Gleitschienen für die leichtere Instandhaltung.

EN **Ductable and programmable pellet fireplace** equipped with trapdoor kit for pellet loading and ventilation kit. Elegant design, with black screen-printed glass door. Ceramic ignition plug. Remote control with **display**. Can be removed through sliding rails for ease of maintenance.

Pellkamin2 12

12,6 kW_330 m³_93x60,5x58h cm

tetechnology 128; technical data 150





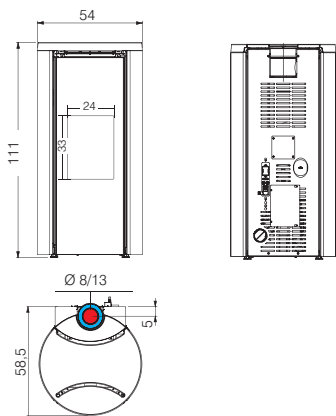


Celia Air Tight C Magic



kW	2,7-7,2	h	10-27
%	92,8	Kg	16
m³	190	Kg	142
Kg/h	0,6-1,6	G	G

cm	8/13 F ↑	cm	54x58,5x111
-----------	----------	-----------	-------------



CSTB
Sous Avis Technique

flamme
VERTE



Energy **A++** A+ ABCDEFG



Celia Air Tight Celia Air Tight Plus

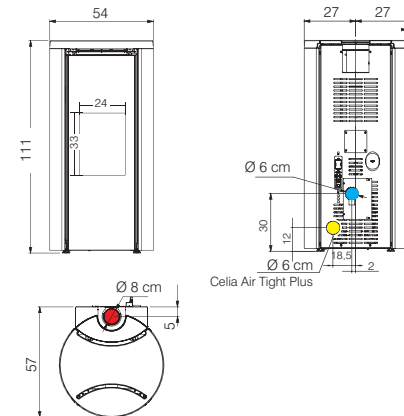


Celia Air Tight Plus



kW	2,7-7,2 2,7-9,6	h	10-27 7-27
%	92,8 90,7	Kg	16 16
m³	190 250	Kg	142 145
Kg/h	0,6-1,6 0,6-2,2	G	G G

cm	8 F ↑ 8 F ↑	cm	54x57x111 54x57x111
-----------	----------------	-----------	------------------------



CSTB *flamme*
Sous Avis Technique **VERTE**

Celia Air Tight Plus

Energy **A++** **A+** ABCDEFG

Celia Air Tight

Energy **A++** A+ ABCDEFG



Celia Air Tight C Celia Air Tight C Plus

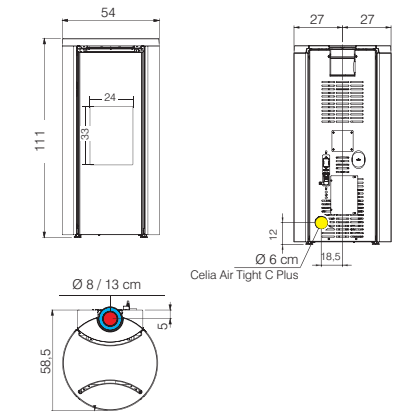


Celia Air Tight C Plus



kW	2,7-7,2 2,7-9,6	h	10-27 7-27
%	92,8 90,7	Kg	16 16
m³	190 250	Kg	142 145
Kg/h	0,6-1,6 0,6-2,2	G	G G

cm	8/13 F ↑ 8/13 F ↑	cm	54x58,5x111 54x58,5x111
-----------	----------------------	-----------	----------------------------



CSTB *flamme*
Sous Avis Technique **VERTE**

Celia Air Tight C Plus

Energy **A++** **A+** ABCDEFG

Celia Air Tight C

Energy **A++** A+ ABCDEFG





Dania Air Tight Dania Air Tight Plus

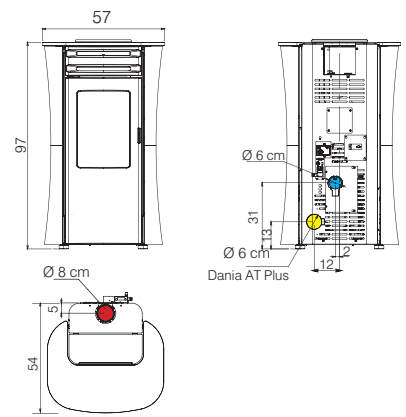


Dania Air Tight Plus



kW	2,6-6 2,6-8	h	13-30 10-30
%	91,1 90,1	Kg	18 18
m³	155 210	Kg	133 137
Kg/h	0,6-1,4 0,6-1,8	G	G G

cm	8 F ↑ 8 F ↑	cm	57x54x97 57x54x97
-----------	----------------	-----------	----------------------



- Acier | Staal
Stahl | Steel
- Verre | Glas
Glas | Glass

CSTB
Sous Avis Technique



Energy A++ A+ ABCDEFG

flamme VERTE



Dania Air Tight C Dania Air Tight C Plus

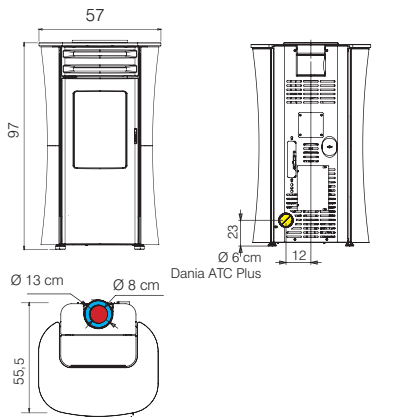


Dania Air Tight C Plus



kW	2,6-6 2,6-8	h	13-30 10-30
%	91,1 90,1	Kg	18 18
m³	155 210	Kg	133 137
Kg/h	0,6-1,4 0,6-1,8	G	G G

cm	8/13 F ↑ 8/13 F ↑	cm	57x55,5x97 57x55,5x97
-----------	----------------------	-----------	--------------------------



- Acier | Staal
Stahl | Steel
- Verre | Glas
Glas | Glass

CSTB
Sous Avis Technique



Energy A++ A+ ABCDEFG

flamme VERTE



Bild Air Tight C Up

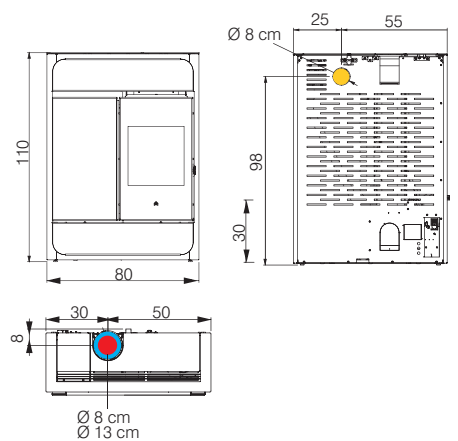


Bild Air Tight C Up



kW	4,4-9,1	h	10-22
%	89	Kg	22
m³	235	Kg	133/158/153
Kg/h	1-2,1	G	G

cm	8/13 F ↑	cm	80x30x110
-----------	----------	-----------	-----------



- Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic
- Pierre ollaire | Speksteen
Naturstein | Soapstone
- Verre | Glas
Glas | Glass

CSTB
Sous Avis Technique



Energy A++ A+ ABCDEFG

flamme VERTE



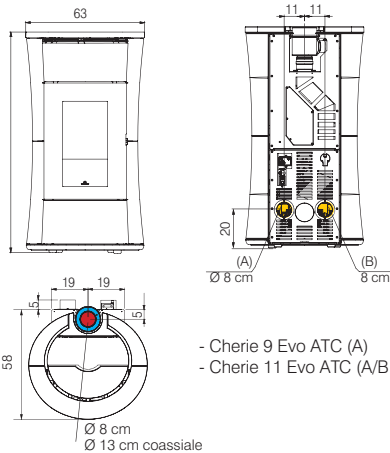


Cherie 9 Evo Air Tight C Cherie 11 Evo Air Tight C



kw	3,6-9,3 3,6-11,4	h	9-23 7-23
%	92,5 91,3	Kg	18 18
m³	240 295	Kg	216/250 218/252
Kg/h	0,8-2,1 0,8-2,6	G	G G

cm	8/13 F ↑ 8/13 F ↑	cm	63x58x116 63x58x116
-----------	----------------------	-----------	------------------------



CSTB *flamme*
Sous Avis Technique VERTE

Cherie 9 Evo Air Tight C

Cherie 11 Evo Air Tight C

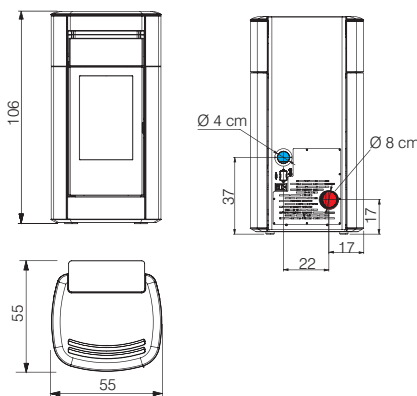


Vyda2 Air Tight



kw	3,7-10,6	h	7-21
%	92,3	Kg	17
m³	275	Kg	280/293
Kg/h	0,8-2,4	G	G

cm	8 M ↗	cm	55x55x106
-----------	-------	-----------	-----------



CSTB
Sous Avis Technique

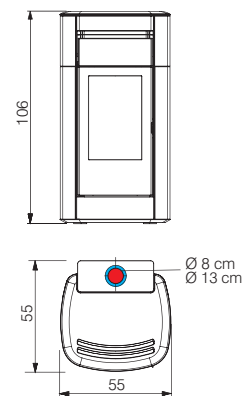


Vyda2 Air Tight C



kw	3,7-10,6	h	7-21
%	92,3	Kg	17
m³	275	Kg	280/293
Kg/h	0,8-2,4	G	G

cm	8/13 F ↑	cm	55x55x106
-----------	----------	-----------	-----------



CSTB
Sous Avis Technique

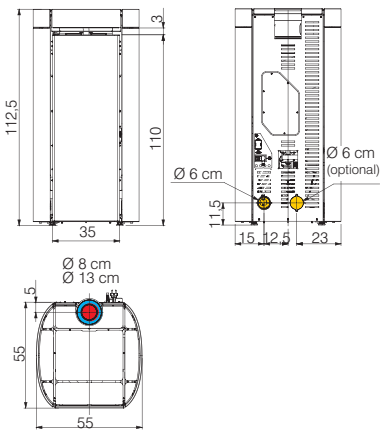




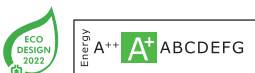
Rada Air Tight C



kW	2,8-12,8	h	8-40
%	91,3	Kg	24
m³	335	Kg	142
Kg/h	0,6-2,9	G	G
cm Ø	8/13 F ↑	cm	55x55x112,5



CSTB
Sous Avis Technique

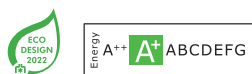
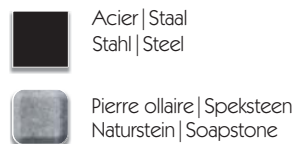
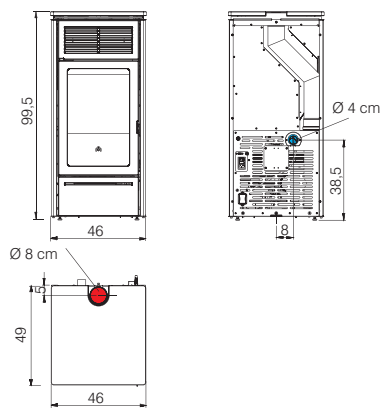


flamme
VERTE

Slide2 5 Up Slide2 7 Up



kW	2,3-5,1 3-6,9	h	17-40 13-29
%	91,9 88	Kg	20 20
m³	135 180	Kg	121/128 121/128
Kg/h	0,5-1,2 0,7-1,6	G	G G
cm Ø	8 F ↑ 8 F ↑	cm	46x49x99,5 46x49x99,5



flamme
VERTE

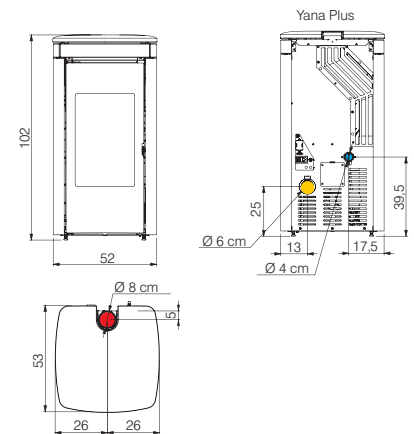
Yana Yana Plus



Yana Plus



kW	3-6,9 3,8-9,2	h	13-29 9-22
%	88 88,5	Kg	20 20
m³	180 240	Kg	123 125
Kg/h	0,7-1,6 0,9-2,2	G	G G
cm Ø	8 F ↑ 8 F ↑	cm	52x53x102 52x53x102



flamme
VERTE



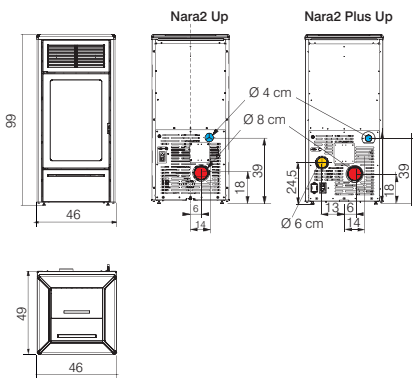
Nara2 Up Nara2 Plus Up



Nara2 Plus Up



	3-6,9 3,8-9,2		15-34 11-27
	88 88,5		24 24
	180 240		123 125
	0,7-1,6 0,9-2,2		G G
	8 M ↗ 8 M ↘		46x49x99 46x49x99



Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic



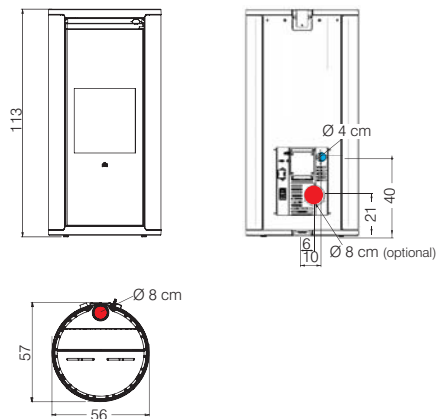
Energy A++ A+ ABCDEFG

flamme
VERTE

Evia2 Up



	3-7,9		8-23
	87,1		16
	205		150
	0,7-1,9		G
	8 F †		56x57x113



Acier | Staal
Stahl | Steel



Energy A++ A+ ABCDEFG

flamme
VERTE

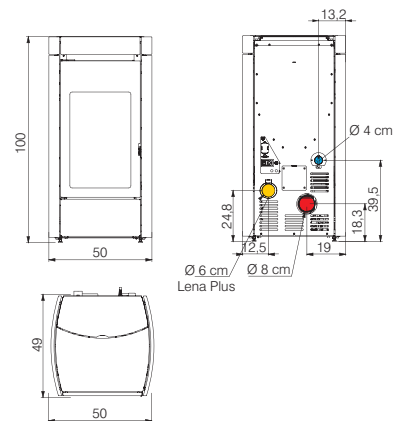
Lena Lena Plus



Lena Plus



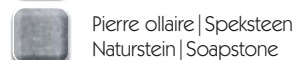
	3-7,9 3,8-9,2		13-34 11-27
	87,1 88,5		24 24
	205 240		121/108 115/123
	0,7-1,9 0,9-2,2		G G
	8 M ↗ 8 M ↘		50x49x100 50x49x100



Acier | Staal
Stahl | Steel



Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic



Pierre ollaire | Speksteen
Naturstein | Soapstone



Energy A++ A+ ABCDEFG

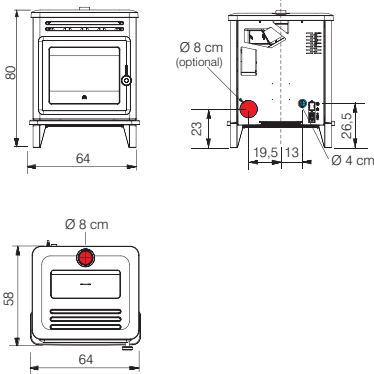
flamme
VERTE



Lille 8 Up



2,4-8,1	11-40
90	20
210	196
0,5-1,9	G
Ø 8 F/M ↗	↘ 64x58x80



Fonte | Gietijzer
Gußeisen | Cast Iron



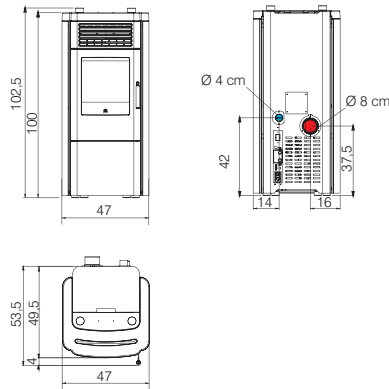
Energy **A++** **A+** ABCDEFG



Klik



3,5-8,3	9-21
90	17
215	140
0,8-1,9	G
Ø 8 M ↗	↘ 47x49,5x100



Acier - Céramique
Staal - Keramiek
Stahl - Keramik
Steel - Ceramic



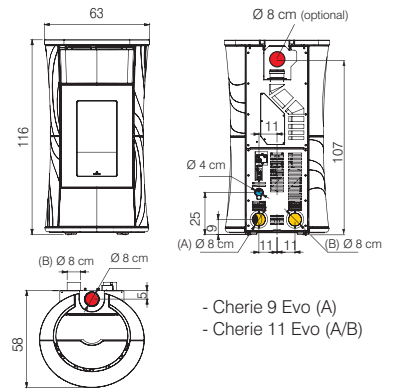
Energy **A++** **A+** ABCDEFG



Cherie 9 Evo Cherie 11 Evo



3,6-9,3 3,6-11,4	9-23 7-23
92,5 91,3	18 18
240 295	216/250 218/252
0,8-2,1 0,8-2,6	G G
Ø 8 F ↑ 8 F ↑	↘ 63x58x116 63x58x116



- Cherie 9 Evo (A)
- Cherie 11 Evo (A/B)

Acier | Staal
Stahl | Steel

Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic

Pierre ollaire | Speksteen
Naturstein | Soapstone



Cherie 9 Evo
Energy **A++** **A+** ABCDEFG

Cherie 11 Evo
Energy **A++** **A+** ABCDEFG

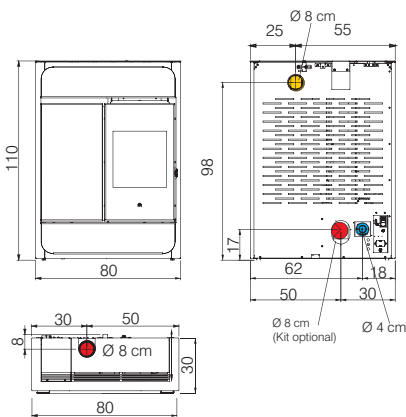


Bild Up



kW	4,4-9,1	h	10-22
%	89	Kg	22
m³	235	Kg	155/155/130
Kg/h	1-2,1	G	G

cm	Ø 8 F ↑	cm	80x30x110
-----------	---------	-----------	-----------



- Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic
- Pierre ollaire | Speksteen
Naturstein | Soapstone
- Verre | Glas
Glas | Glass



Energy A++ A+ ABCDEFG

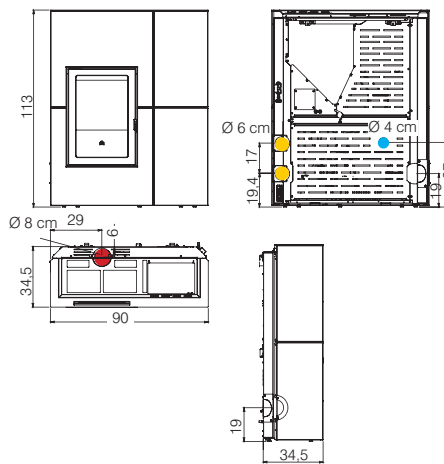
flamme
VERTE

Blade2 12 Up



kW	4,3-12,1	h	8-22
%	90,6	Kg	22
m³	315	Kg	217
Kg/h	1-2,8	G	G

cm	Ø 8 F ↑	cm	90x34,5x113
-----------	---------	-----------	-------------



- Acier | Staal
Stahl | Steel
- Pierre ollaire | Speksteen
Naturstein | Soapstone



Energy A++ A+ ABCDEFG

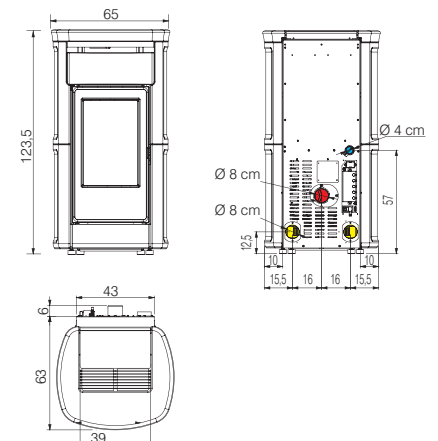
flamme
VERTE

Kira Evo



kW	4,8-14,8	h	9-29
%	89,9	Kg	32
m³	385	Kg	267
Kg/h	1,1-3,4	G	G

cm	Ø 8 M ↗	cm	65x63x123,5
-----------	---------	-----------	-------------



- Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic



Energy A++ A+ ABCDEFG

flamme
VERTE

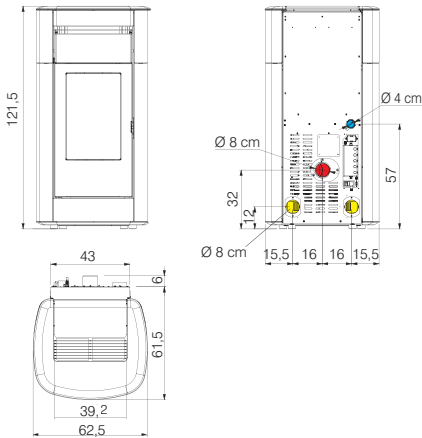


Vyda Evo



kw	4,8-14,8	h	9-29
%	89,9	Kg	32
m³	385	Kg	280 293
Kg/h	1,1-3,4	G	G

cm	8 M ↗	cm	62,5x61,5x121,5
-----------	-------	-----------	-----------------



Céramique | Keramiek
 Keramik | Ceramic

Pierre ollaire | Speksteen
 Naturstein | Soapstone



Myrna Q Myrna Q Plus

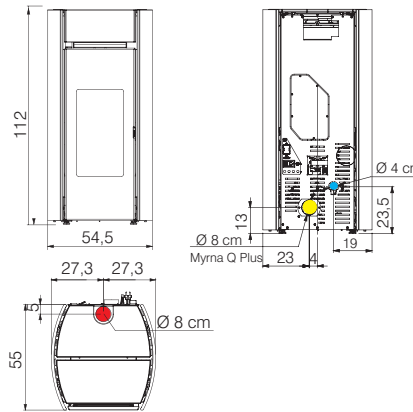


Myrna Q Plus



kw	3,5-10 3,5-12,3	h	11-31 9-31
%	91,4 90	Kg	25 25
m³	260 320	Kg	160 163
Kg/h	0,8-2,3 0,8-2,8	G	G G

cm	8 F ↑	cm	54,5x55x112 54,5x55x112
-----------	-------	-----------	----------------------------



Céramique | Keramiek
 Keramik | Ceramic



Myrna Myrna Plus

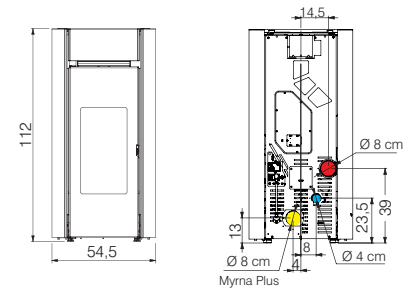


Myrna Plus



kw	3,5-10 3,5-12,3	h	11-31 9-31
%	91,4 90	Kg	25 25
m³	260 320	Kg	160 163
Kg/h	0,8-2,3 0,8-2,8	G	G G

cm	8 M ↗ 8 M ↗	cm	54,5x55x112 54,5x55x112
-----------	----------------	-----------	----------------------------



Céramique | Keramiek
 Keramik | Ceramic

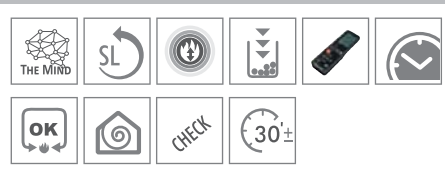




Pellkamin 8 Evo Pellkamin 10 Evo Plus



Pellkamin 10 Evo Plus



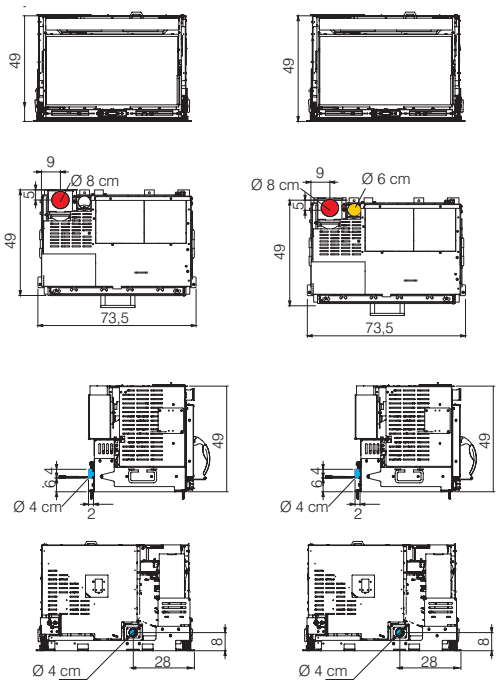
kw	3,5-8,3 3,5-10,5	h	6-14 4-14
%	89,9 89,1	Kg	11 11
m³	215 275	Kg	151 147
Kg/h	0,8-1,9 0,8-2,5	G	

Ø 8 M †

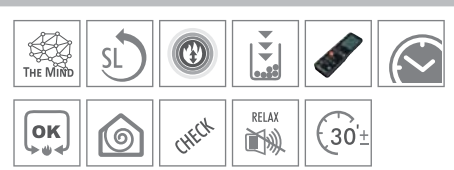
73,5x49x49
73,5x49x49

Pellkamin 8 Evo

Pellkamin 10 Evo Plus



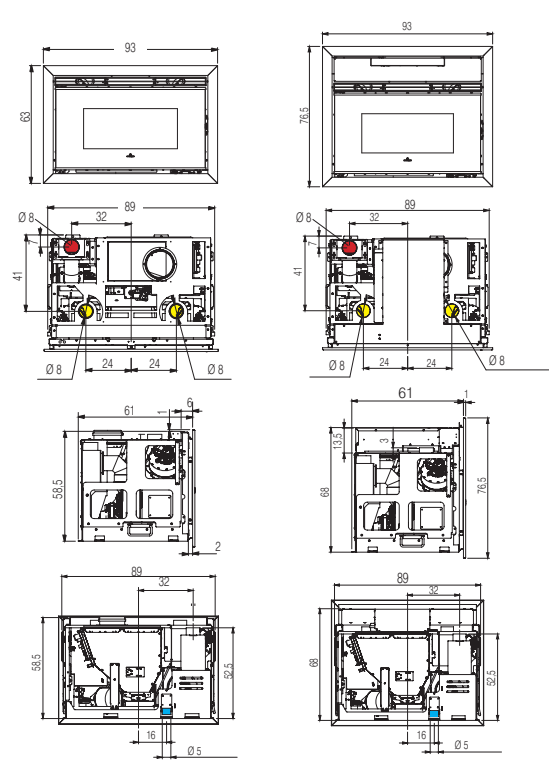
Pellkamin 12 Evo



kw	4-12,7	h	6-20
%	89,1	Kg	18
m³	330	Kg	211
Kg/h	0,9-3	G	

Ø 8 M †

93x61x63
93x61x76,5



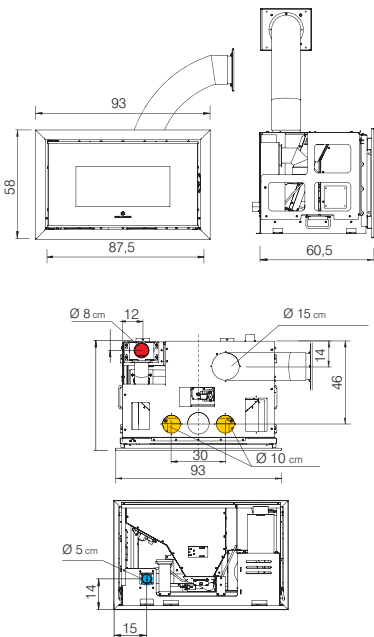


Pellkamin2 12



SL	THE MIND	R	SL	HOME	CHECK
HOME	RELAX	NIGHT			

kw	3,8-12,6	h	6-21
%	92,1	Kg	17
m³	330	Kg	271
Kg/h	0,8-2,9	G	G
cm Ø	8 M ↑	cm	93x60,5x58

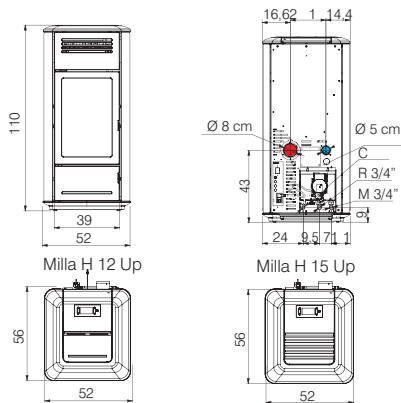


Milla H 12 Up Milla H 15 Up



THE MIND	SL	THE MIND	SL	HOME	CHECK
OK	HOME	CHECK	ON/OFF		

kw	3,3-12,4 3,3-15,3	h	9-34 7-34
kw_{H2O}	10,2 13	Kg	24 24
%	93 92,1	Kg	189 189
m³	325 400	G	13 13
Kg/h	0,7-2,8 0,7-3,5	G	A A
cm Ø	8 M ↗	cm	52x56x110 52x56x110

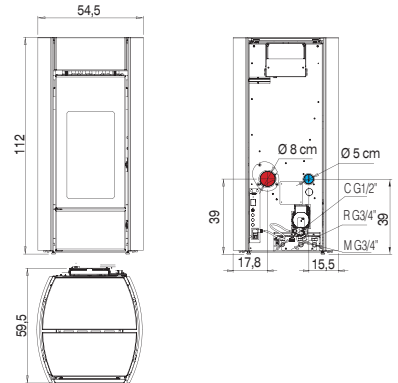


Myrna H 15



THE MIND	SL	THE MIND	SL	HOME	CHECK
OK	HOME	CHECK	ON/OFF		

kw	3,3-15,3	h	7-37
kw_{H2O}	13	Kg	26
%	92,1	Kg	160
m³	400	G	13
Kg/h	0,7-3,5	G	A
cm Ø	8 M ↗	cm	54,5x59,5x112



Energy A++ A+ ABCDEF G



Energy A++ A+ ABCDEF G



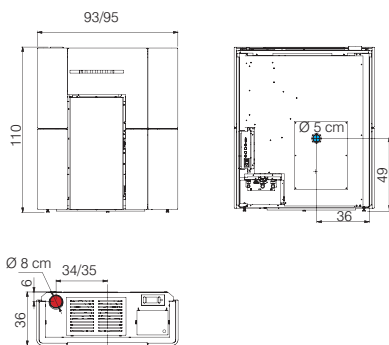
Energy A++ A+ ABCDEF G



Blade H 15



	3,3-15,3		7-33
	13		23
	92,1		250/280/230
	400		13
	0,7-3,5		A
	Ø 8 F ↑		93x36x110



Acier | Staal
Stahl | Steel

Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic

Acier-Verre | Staal-Glas
Stahl-Glas | Steel-Glass

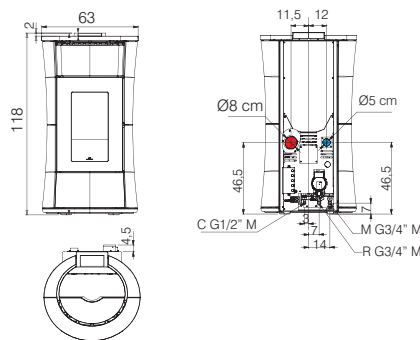


flamme
VERTE

Cherie H 10 Evo Cherie H 14 Evo



	3,8-10,5 3,8-14,2		12-34 9-34
	8 11		29 29
	92,9 92,9		237/240/265
	275 370		22
	0,9-2,4 0,9-3,2		A-G
	Ø 8 M ↗		63x58x118



Acier | Staal
Stahl | Steel

Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic

Pierre ollaire | Speksteen
Naturstein | Soapstone

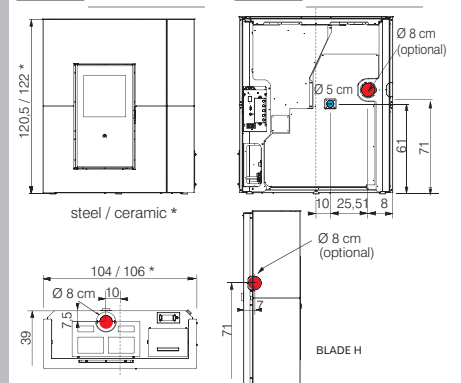


flamme
VERTE

Blade2 H 18 Up Blade2 H 22 Up



	5,4-19,2 5,4-22,8		7-25 6-25
	15,5 19		30 30
	91,7 91,6		259/307 259/307
	500 595		20
	1,2-4,4 1,2-5,2		A
	Ø 8 F ↑		steel 104x39x120,5 ceramic 106x39x122



Acier | Staal
Stahl | Steel

Céramique | Keramiek
Keramik | Ceramic



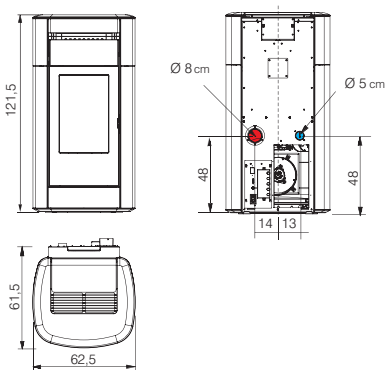
flamme
VERTE



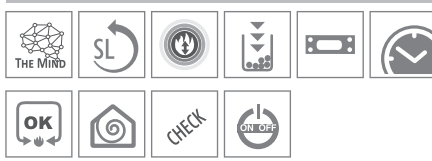
Vyda2 H 18 Up Vyda2 H 22 Up



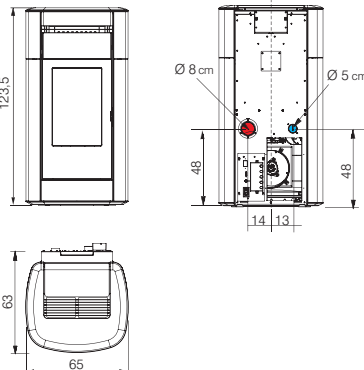
kw	5,4-19,2 5,4-22,8	h	7-25 6-25
kw_{H₂O}	15,5 19	Kg	30 30
%	91,7 91,6	Kg	280/260 280/260
m³	500 595	l	20 20
Kg/h	1,2-4,4 1,2-5,2	Flame	A
cm	8 M ↗	cm	62,5x61,5x121,5



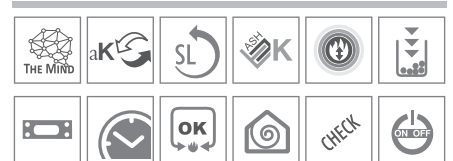
Kira2 H 18 Up Kira2 H 22 Up



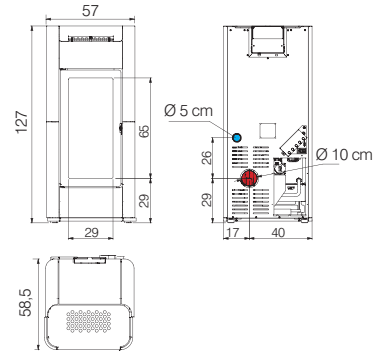
kw	5,4-19,2 5,4-22,8	h	7-25 6-25
kw_{H₂O}	15,5 19	Kg	30 30
%	91,7 91,6	Kg	280/260 280/260
m³	500 595	l	20 20
Kg/h	1,2-4,4 1,2-5,2	Flame	A
cm	8 M ↗	cm	65x63x123,5



Tera H 25 Tera H 30



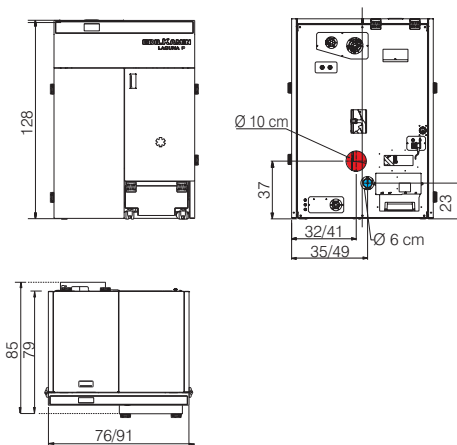
kw	7,2-24,2 7,2-29,3	h	8-28 7-28
kw_{H₂O}	19,7 24,7	Kg	45 45
%	95,1 94,3	Kg	250
m³	630 765	l	30
Kg/h	1,6-5,3 1,6-6,5	Flame	A-G
cm	10 M ↗	cm	57x58,5x127



Laguna2 P18
Laguna2 P24
Laguna2 P29



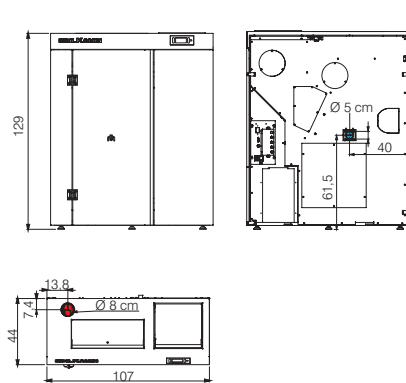
kw	17,6 24,2 28,2	h	16-55 20-91 17-91
kw_{H₂O}	4,7-16,2 4,7-22,2 4,7-25,8	Kg/L	60/97 100/148 100/148
%	91,8 91,6 91,4	Kg	350 364 364
m³	420 580 670	l	65 65 65
Kg/h	1,1-3,7 1,1-5 1,1-5,9	Energy	A
cm	10 M ↗	cm	76x79x128 91x79x128 91x79x128



Gora2 Slim Up



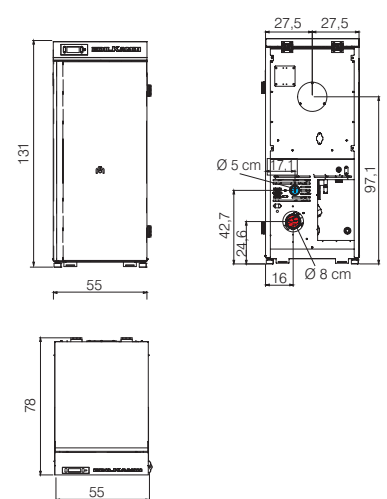
kw	21,5	h	9-31
kw_{H₂O}	5,7-20,1	Kg	40/64
%	93,4	Kg	233
m³	525	l	20
Kg/h	1,3-4,5	Energy	A
cm	8 F ↑	cm	107x44x129



Gora 22
Gora 26
Gora 29



kw	21,5 25,8 29,2	h	13-43 11-43 10-43
kw_{H₂O}	6-20,1 6-24 6-27	Kg	60/94 60/94 60/94
%	93,5 92,9 92,5	Kg	302 335 328
m³	525 625 705	l	40 40 40
Kg/h	1,4-4,5 1,4-5,4 1,4-6,1	Energy	A-G A-G A-G
cm	8 M ↗ 8 M ↗ 8 M ↗	cm	55x78x131 55x78x131 55x78x131



Energy A*** A** A+ ABCD



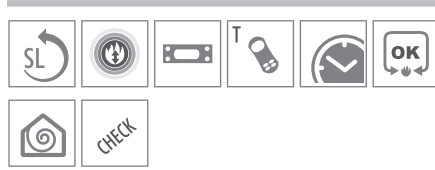
Energy A*** A** A+ ABCD



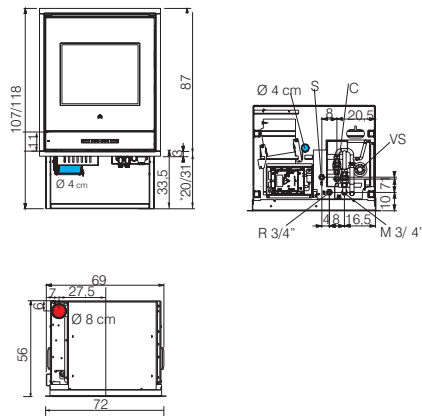
Energy A*** A** A+ ABCD



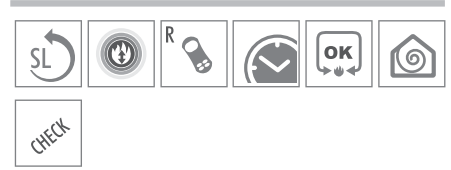
Idropellbox



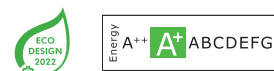
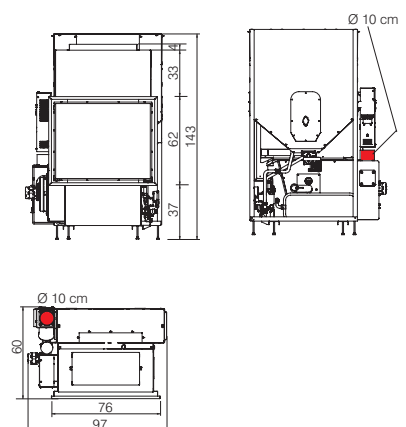
kW	4,5-15,6	h	9-30
kW _{H₂O}	3,1-12,6	Kg	30
%	92,1	Kg	201
m ³	405	Bottle	15
Kg/h	1-3,5	Flame	A
cm Ø	8 M ↑	cm	72x56x107 72x56x118



Idropellbox 30



kW	8,3-27	h	10-33
kW _{H₂O}	5,6-22	Kg	60
%	90,4	Kg	265
m ³	705	Bottle	50
Kg/h	1,8-6,2	Flame	E
cm Ø	10 M ↗	cm	97x60x143





FR Installation coaxiale
 NL Installatie coaxiale
 DE Koaxiale Installation
 EN Coaxial installation



AIR TIGHT

FR Les poêles étanches sont complètement hermétiques par rapport à la pièce où ils sont installés
 NL De "luchtdichte" kachels zijn hermetisch afgesloten van de ruimte waarin ze geïnstalleerd zijn
 DE Raumlufunabhängige Öfen, gegenüber der Installationsumgebung komplett abgedichtet
 EN Fully airtight stoves with respect to the rooms where they are installed



PASSIVE HOUSE

FR Idéal pour les maisons passives modernes
 NL Geschikt voor passieve woningen met een grote thermische isolatie.
 DE Geeignet für moderne Passivhäuser
 EN Suitable for modern passive houses



FR Canalisation ****
 NL Kanalisatie
 DE Kanalisierung
 EN Ducting



THE MIND

FR Système qui connecte le poêle à granulés au réseau Wi-Fi domestique.
 NL Een geheel nieuw systeem dat uw kachel verbind met uw thuis netwerk.
 DE System, das den Pelletofen mit dem Heim-WLAN-Netzwerk verbindet.
 EN System that connects the pellet stove with the home wi-fi network.



AIRKARE

FR Système qui combine un ioniseur et un ozoniseur pour améliorer la qualité de l'air domestique
 NL Gecombineerde werking van een ozoniseur en een ionisator.
 DE System mit kombinierter Wirkung von Ionisator und Ozonator, zur Verbesserung der Qualität im Haus
 EN Combines an ionizer and ozonizer to improve the quality of home air



SYSTEM LEONARDO

FR Gestion correcte de la combustion automatique.
 NL Correct beheer van automatische verbranding.
 DE Korrekte Steuerung der automatischen Verbrennung
 EN For automatic combustion management



SYSTEM ASHKONTROL

FR Nettoyage automatique du creuset.
 NL Automatische reiniging van het vuurpotje.
 DE Automatische Reinigung der Brennschale.
 EN Automatic crucible cleaning.



SYSTEM EKleaner

FR Le système EKleaner effectue automatiquement un double nettoyage du creuset et des turbulateurs.
 NL Ons E-Kleaner-systeem zorgt voor een automatische reiniging van zowel de branderpot als de warmtewisselaars.
 DE Bewirkt automatisch die Reinigung der Brennschale und die Reinigung des Wärmetauschers ohne manuelle Eingriffe.
 EN Automatically performing the crucible cleaning and turbulators without any manual interaction.



FIRE CONTROL

FR Modulation automatique de la combustion pour éviter le gaspillage
 NL Automatische modulatie van de verbranding om verspilling te voorkomen
 DE Automatische Verbrennungsmodulation zur Vermeidung von Kraftstoffverschwendung
 EN Automatic combustion modulation to avoid wastage



FR Voyant de réserve de granulés
 NL Controlelampje pelletreserve
 DE Kontrollleuchte Pelletreserve
 EN Pellet level sensor



FR Panneau synoptique
 NL Synoptisch paneel
 DE Bedienfeld
 EN Display



FR Touch Screen
 NL Touch Screen
 DE Touch Screen
 EN Touch Screen



MIND REMOTE

FR Radiocommande
 NL Radiobesturing
 DE Funkfernbedienung
 EN Remote control



FR Radiocommande
 NL Radiobesturing
 DE Funkfernbedienung
 EN Remote control



FR Télécommande
 NL Afstandsbediening
 DE Fernbedienung
 EN Remote control



FR Programmeur horaire: allumage/ extinction à l'heure souhaitée
 NL Programma voor automatische in- uitschakeling op het gewenste tijdstip
 DE Stundenprogrammierer: Ein- und Ausschalten zur gewünschten Uhrzeit
 EN Time programmer: desired ON/OFF times



AUTOCLEAN

FR Nettoyage automatique du creuset
 NL Automatische reiniging van de vuurpot
 DE Automatische Reinigung der Brennschale
 EN Automatic cleaning of the burning pot



CONFORTCLIMA

FR Le poêle s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte
 NL De kachel gaat uit op de gewenste temperatuur
 DE Der Ofen schaltet sich bei Erreichen der gewünschten Temperatur ab
 EN The stove switches off at the desired temperature



FR Autocheck à froid: permet d'identifier des inconvénients éventuels
 NL Autocheck Bij koude kachel om onmiddellijk eventuele storingen op te sporen.
 DE Autocheck: Automatischer Reinigung des Brenntiegels
 EN Cold autocheck: allows identification of any problems



FR Ventilation d'air chaud modulable et désactivable
NL Ventilatie warme lucht (gemeduleerde en uitschakelbaar)
DE Modulierbares und deaktivierbares Warmluftgebläse
EN Hot air ventilation that can be regulated and deactivated



RELAX

FR Ventilation d'air chaud désactivable
NL Uitschakelbare ventilatie van warme lucht
DE Deaktivierbares Warmluftgebläse
EN Hot air ventilation that can be deactivated



FR Puissance au foyer
NL Vermogen van de vuurhaard
DE Feuerungswärmeleistung
EN Power (input)



FR Réservoir
NL Tank
DE Pelletbehälter
EN Pellet hopper



FUNCTION Night

FR Permet de programmer l'extinction automatique du poêle à l'heure souhaitée.
NL Met de kan de automatische uitschakeling van de kachel op het gewenste tijdstip worden geprogrammeerd.
DE Ist gleichwertig mit dem automatischen Ausschalten des Ofens zu einer gewissen Uhrzeit.
EN Allows programmed, automatic switch off of the stove when you want.



EASY TIMER

FR Simplification de la programmation de l'allumage et de l'extinction différés
NL Om de programmering van uitgestelde in- en uitschakeling te vereenvoudigen.
DE Vereinfachung der Programmierung von verzögertem Ein- und Ausschalten
EN Simplification of delayed ON/OFF programming



FR Puissance utile min-max
NL Nuttig vermogen
DE Leistung
EN Power



FR Poids avec emballage
NL Gewicht met verpakkingsmateriaal
DE Gewicht
EN Weight with packaging



FR Fonction TURBO
NL TURBO functie
DE TURBO Funktion
EN TURBO function



FR Sortie fumées***
 ↑ VERS LE HAUT | ↗ À L'ARRIÈRE | → LATÉRALE
NL Rookgasafvoer
 ↑ BOVENKANT | ↗ ACHTER | → ZUKANT
DE Rauchauslässe
 ↑ OBEN | ↗ HINTEN | → SEITLICH
EN Smoke outlet
 ↑ TOP | ↗ REAR | → SIDE



FR Eau
NL Water
DE Wasser
EN Water



FR Contenu d'eau
NL Waterinhoud
DE Wassergehalt
EN Water capacity



FR Rendement
NL Rendement
DE Wirkungsgrad
EN Efficiency



FR Foyer
NL Haard
DE Brennraum
EN Hearth



FR Consommation** min-max
NL Verbruik
DE Verbrauch
EN Consumption



FR Volume de chauffe*
NL Verwarmbaar volumen
DE Beheizbarer Rauminhalt
EN Autonomy



FR Dimensions
NL Afmetingen
DE Maße von
EN Dimensions

G: Fonte | **A:** Acier | **R:** Réfractaire
V: Vermiculite | **E:** Ekokeram
G: Gietijzer | **A:** Staal | **R:** Hittebestendig materiaal | **V:** Vermiculiet | **E:** Ekokeram
G: Gußeisen | **A:** Stahl | **R:** Schamottsteine
V: Vermiculite | **E:** Ekokeram
G: Cast Iron | **A:** Steel | **R:** Refractory
V: Vermiculite | **E:** Ekokeram

- Sortie fumées
Rookuitvoer
Rauchauslässe
Smoke outlet
- Prise d'air externe
Externe luchttoevoer
Aufnahme von externer Luft
External air intake
- Sortie air canalisable
Uitvoer warme lucht
Warmluftkanalisierung
Hot air duct



FR Autonomie min-max
NL Brandduur
DE Autonomie
EN Autonomy

* **FR** Le volume de chauffe est calculé sur la base d'une nécessité de 33 kcal/m³h. Ce volume peut donc varier sensiblement selon le degré d'isolation de l'habitation, son exposition, sa zone climatique, etc. **NL** Het verwarmde volume wordt berekend op basis van een behoefte van 33 kcal/m³h. Hetzelfde volume kan dus gevoelig variëren naargelang de isolatiegraad van de woning, van de ligging, van de klimaatzone, enz. **DE** Das heizbare Volumen wird auf Grundlage eines Bedarfs von 33 kcal/m³h berechnet. Dies Volumen kann aber spürbar variieren und zwar in Abhängigkeit davon, wie die Wohnung isoliert wurde, wie sie liegt, in welcher Klimazone sie sich befindet etc. **EN** The heatable volume is calculated based on a requirement of 33 kcal/m³h. The same volume may therefore vary considerably depending on the level of insulation in the home, its exposure, the climatic area, etc.

** **FR** Pour le calcul de la consommation de combustible, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg pour les granulés et de 4,6 kW/kg pour le bois. **NL** Voor de berekening van het brandstofverbruik werd een calorisch vermogen gebruikt van 4,8 kW/kg per pellets en 4,6 kW/kg voor brandhout. **DE** Zur Berechnung des Brennstoffverbrauchs wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg für Pellets und 4,6 kW/kg für Holz verwendet. **EN** The calculation of fuel consumption assumes a calorific value of 4.8 kW/kg for pellets and 4.6 kW/kg for wood.

*** **FR** Le diamètre de la sortie des fumées n'est pas le diamètre du système de cheminée qui doit être dimensionné selon les normes nationales et locales et en particulier, mais non exhaustif, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. **NL** De diameter van de rookgasafvoer is niet de diameter van het schoorsteensysteem en moet bemeeten worden volgens de nationale en plaatselijke voorschriften, en met name, maar niet beperkt tot de normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. **DE** Der Durchmesser des Rauchauslasses ist nicht der Durchmesser des Schornsteinsystems, der gemäß den nationalen und lokalen Normen und insbesondere, jedoch nicht erschöpfend, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 dimensioniert werden muss. **EN** The flue outlet Ø is not that of the chimney system, which must be sized in accordance with national and local standards and in particular, but not limited to, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.

**** **FR** La chaleur à la sortie d'une canalisation varie selon la longueur de celle-ci, de son installation et des conditions d'utilisation. C'est pour ces raisons que nous conseillons toujours de bien dimensionner le système de canalisation. **NL** De lengte van het kanaal en de uitgangstemperatuur zijn erg afhankelijk van de conditie waar de installatie in verkeerd. Het is daarom erg belangrijk dat u deze op maat laat maken. **DE** Die Länge der Kanalisierung und die Temperatur am Auslass hängen von den Verwendungs- und Installationsbedingungen ab. Wir empfehlen eine Dimensionierung des Kanalsystems durchzuführen./ **EN** Ducting length and vent outlet temperature, depend on the conditions of use and installation. It is therefore suggested to size the ducting system.





FR CLASSES ÉNERGÉTIQUES

Les produits Edilkamin disposent d'un étiquetage énergétique conforme aux règlements de l'UE 2015-1186/1187.

NL ENERGIEKLASSEN

De producten van Edilkamin beschikken over de energie-etikettering volgens de Verordeningen (EU) 2015-1186/1187.

DE ENERGIEKLASSEN

Alle Edilkamin-Produkte fallen in die Energieeffizienzklassen, Nach EU-Richtlinien 2015-1186/1187.8.

EN ENERGY EFFICIENCY CLASSES

All Edilkamin products meet the criteria of energy efficiency classes, according to the UE 2015-1186/1187 Regulation.

ECODESIGN



FR Définit les exigences minimales que les produits à combustible solide utilisés pour le chauffage doivent respecter pour pouvoir être commercialisés sur le marché européen. Chaudières à partir du 2020, pour tous les autres produits à partir du 2022.

NL Definieert de minimale vereisten waaraan verwarmingsproducten die werken op vaste brandstof moeten voldoen om te worden toegelaten op de Europese markt. Ketels vanaf 2020, voor alle andere producten vanaf 2022.

DE Sie legt die Mindestanforderungen fest, die zum Heizen eingesetzte Festbrennstoff-Geräte erfüllen müssen, damit sie auf dem europäischen Markt in Verkehr gebracht werden können. Heizkessel ab 2020, für alle anderen Produkte ab 2022.

EN This defines the minimum requirements that appliances burning solid fuels, used for heating, need to comply with in order to be admitted to the European market, boilers from 2020, for all other products from 2022.

FR Marché Français

FLAMME VERTE

Defiscalisation pour l'achat des cheminées, foyers chaudières, thermopoeles, poeles a granule et bois.



AIDES DE L'ÉTAT Pour informations voir: <https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat>

FR Marché Belge

AIDES PUBLIQUES POUR LE BELGIQUE



Prime à l'Énergie - Région Wallonne

Pour informations voir:

<https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat>

FR CERTIFICATION

Les produits, en plus de la norme CE, en fonction des normes:

EN 13229 Foyers

EN 13240 Poêles à bois

EN 14785 Poêles à pellet

EN 303-5 Chaudières

selon les nécessités, respectent les critères de:

Flamme Verte: Marque de certification française de qualité

Blmsch: Rexigences allemandes pour les appareils de chauffage domestiques

BAFA: Du ministère de l'énergie Allemande

EKO SKLAD: Ministère slovène de l'énergie

NL CERTIFICERINGEN

Producten geproduceerd volgens de CE standaarden en huidige regelgeving:

EN 13229 Haarden

EN 13240 Houtkachels

EN 14785 Pelletkachels

EN 303-5 Ketels

ook zijn de producten voorzien van de onderstaande criteria en certificeringen:

Flamme Verte: Franse merkcertificatie van kwaliteit

Blmsch: Duitse vereiste kwalificatie voor huishoudelijke verwarmingsapparatuur

BAFA: uits Ministerie voor Energie

EKO SKLAD: Sloveens ministerie van Energie

DE BESCHEINIGUNGEN

Die Produkte, zusätzlich zur CE-Kennzeichnung, laut Normen:

EN 13229 Kamineisätze

EN 13240 Kaminöfen

EN 14785 Pellet-Kaminöfen

EN 303-5 Heizkessel

Entsprechen, je nach Bedarf, folgenden Kriterien:

Flamme Verte: Französisches Zertifizierungszeichen der Qualität

Blmsch: Deutsche Anforderungen an Haushaltsfeuerungsgeräte

BAFA: Deutsche Förderung von Energie und Klimaschutz

EKO SKLAD: Slowenischen Ministerium für Energie

EN CERTIFICATION

Products, in addition to the CE marking and according to rules:

EN 13229 Fireplaces

EN 13240 Wood-stoves

EN 14785 Pellet stoves

EN 303-5 Boilers

in accordance with need, shall comply with the criteria set by:

Flamme Verte: French quality certification

Blmsch: German requirement for domestic heating appliance

BAFA: German Energy Ministry

EKO SKLAD: Slovenian Ministry of Energy.

SOMMAIRE | INHOUDSOPGAVE | INHALT | INDEX

Bild Up	64 - 67	Pellkamin 12 Evo	82 - 83
Bild Air Tight C Up	36 - 37	Pellkamin2 12	84 - 85
Blade2 12 Up	72 - 75	Rada Air Tight C	40 - 41
Blade H 15	92 - 95	Slide2 5 Up 7 Up	42 - 43
Blade2 H 18 H 22 Up	100 - 103	Tera H 25 H 30	108 - 109
Celia Air Tight C Magic	20 - 23	Vyda Evo	78 - 79
Celia Air Tight Air Tight Plus	24 - 27	Vyda2 H 18 Up H 22 Up	104 - 105
Celia Air Tight C Air Tight C Plus	24 - 27	Vyda2 Air Tight Air Tight C	38 - 39
Cherie H 10 Evo H 14 Evo	96 - 99	Yana Yana Plus	44 - 45
Cherie 9 Evo 11 Evo	60 - 63		
Cherie 9 Evo Air Tight C 11 Evo Air Tight C	32 - 35	Données techniques Technische gegevens	
Dania Air Tight Air Tight C	28 - 31	Technische Daten Technical data	142-155
Dania Air Tight Plus Air Tight C Plus	28 - 31	Technologie Technologie Technologie Technology	122-141
Evia2 Up	50 - 51		
Gora2 Slim Up	112 - 113		
Gora 22 26 29	114 - 115		
Idropellbox	116 - 117		
Idropellbox 30	118 - 119		
Kira Evo	76 - 77		
Kira2 H 18 Up H 22 Up	106 - 107		
Klik	58 - 59		
Laguna2 P18 P24 P29	110 - 111		
Lena Lena Plus	54 - 55		
Lille 8 Up	56 - 57		
Milla H 12 Up H 15 Up	88 - 89		
Myrna Myrna Plus	68 - 71		
Myrna Q Q Plus	68 - 71		
Myrna H 15	90 - 91		
Nara2 Up Nara2 Plus Up	46 - 47		
Pellkamin 8 Evo 10 Evo Plus	80 - 81		

EDILKAMIN S.p.A.

FR Se réserve la faculté de modifier à tout moment, sans préavis, les caractéristiques techniques et esthétiques des éléments illustrés et décline toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression présentes dans le catalogue.

NL We behouden ons de mogelijkheid voor op elk gewenst moment zonder aankondiging de technische eigenschappen en het aanzicht van de onderdelen te wijzigen. We achten ons niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten in de catalogus.

DE Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die technischen und ästhetischen Merkmale der im vorliegenden Katalog abgebildeten Elemente jederzeit zu ändern. Er übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler.

EN Reserves the right to change the technical and aesthetic specifications of the components illustrated in this catalogue, at any time and without prior notice and declines all responsibility for any printing errors in this catalogue.





**IO SONO
IL FUOCO**



www.edilkamin.com

export@edilkamin.com

Follow us  

#iosonoilfuoco

945706 28.06.22/A

